Juni 5, 2018
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

Delegacion pisa di Aruba n'e booth di Jorge Colindres

Unda a bandera varios avion Chinees

ORA TIN hende a mira e potretnan aki, unda un delegacion consistiendo di sigur 2 Minister, Chris Romero y Glenbert Croes n'e booth di Jorge Colindres su compania The Registry of Aruba, e pregunta tabata si tabata necesario asina grandi tabata necesario.

Tur esaki, na nomento cu e compania di Jorge Colindres, The Registry of Aruba a participa na un expo na Ginebra, pa haya interesadonan pa registra nan avion bao di Aruba. Hunto cu e Ministernan por a nota tambe, Junior Croes, miembro di Hunta di ANSA, y mas miembro di Departamento di Aviacion di Aruba. Asina tanto hende mester a forma parti di e delegacion di Aruba? Y si esaki ta riba gasto di Gobierno, cu ta confronta problema financiero, of den e caso aki, ta Jorge Colindres a paga pa nan, manera ta su custumber.

Drs. Paul Croes te ainda mester defende su mes den Corte, pa un caha di cerbes cu el a haya pa un actividad politico, anto dicon den e caso aki, ta permiti e mal ehempelnan aki tuma lugar?

E logro ta, cu The Registry of Aruba, a logra firma y registra varios avion pa Aruba.

A revoca permiso di operacion pa Parke di Molina di Biento na Urirama



DURANTE conferencia di prensa dialuna mainta Minister di Husticia Andin Bikker a anuncia e decision di Gobierno tuma diabierna ultimo pa hala aden e permiso di operacion pa un Parke Molina di Biento na Urirama.

E mandatario a splica cu awor ta evaluando pa establece e parke na un sitio alternativo, leu di areanan habita. El a splica cu e habitantenan di e area a entrega diferente keho na e Gobierno saliente di nan obheccionnan pa cu establecimento di e parke den area di Urirama, ya cu esaki ta nifica cu nan lo mester biba cera den nan cas, haciendo uzo continuamente di airco cu na su turno lo nifica un cuenta halto di coriente. P'esey, e ta bisa cu teniendo cuenta cu e ser humano ta central pa Gabinete Wever Croes a dicidi di cu mester reenforsa e leynan. Ta pa e motibo aki a tuma paso den e caso di Seroe Crystal, unda a para operacion di 4 compania cu tabata funcionando sin e permisonan necesario. "Cu esaki a trece un alivio enorme pa e habitantenan di e area ey." Den cuadro di esaki tambe a dicidi pa haci un inventarisacion di tur e companianan rond Aruba cu ta operando sin un "hindervergunning".

Pa loke ta e caso di Urirama, e mandatario a splica cu for di basta tempo caba e habitantenan mal contento a entrega peticion. Asina por ehempel tin un documento firma door di mas di 10 mil persona di area di Noord, specificamente di Alto Vista y bisindario cu a expresa nan malcontento y preocupacionnan pa nan salud y di nan yiunan cu establecimento di e Parke di Molinanan di Biento. Awo e mandatario a bisa Gobierno ta sigui cu e negociacionnan cu a bin ta tumando luga e ultimo simannan cu e compania Urirama NV pa mira si por muda esaki pa un area menos habita. Na opinion di e mandatario si nan intencion ta pa produccion di energia lo no ta importante si e ta na Urirama of otro caminda. E mandatario a bisa tambe cu ademas di e preocupacion di e habitantenan, e Parke lo a kita e bunita bista di e area ey.

E mandatario a bisa cu cumplimento cu e ley di Hindervergunning ta hunga un rol importante den maneho di Gobierno. No por permiti cu trucknan ta core duro, lanta stof, trahando di dia y anochi, causando hopi molester na habitantenan. Ademas, ley ta bisa cu den cierto casonan cu duna e permiso di molester toch pa areanan habita, por pone condicionnan estricto na esaki, manera p.e. asfalta caminda, operacion por tuma luga na oranan specifico solamente, y no por opera den fin di siman. Den casonan asina ta yega na un solucion balansa, teniendo cuenta cu preocupacion di e habitantenan. Pero tambe teniendo cuenta cu e economia di Aruba mester sigui draai y mester di materia prima. Pronto lo bay anuncia e maneho riba e tereno aki. El a sigura cu Gobierno ta trata di trece un balansa entre tur e partidonan envolvi.

Pashent ta keha su specialista

A base di operacion pashent a bira incontinente y a cay den un depresion formal

RECIENTEMENTE Medische Tuchtcollege a anuncia su decision den un caso cu un ciudadano a cuminsa contra su specialista pa motibo cu e specialista no a dun’e tur informacion riba e riesgonan di un operacion cu el a pasa aden. E Corte Medico aki, cu ta presidi pa Hues y Specialistanan, a yega na e conclusion cu un parti di e keho di e pashent tabata funda.

E pashent a entrega un keho na Medische Tuchtcollege y na Inspectie Volksgezondheid Aruba. E sentencia ta bisa cu e specialista no a cumpli cu su deber, aunke con chikito e riesgo aki ta, di informa e pashent riba e repercucionnan di un intervencion pa kita un obstruccion na su prostaat. E motibo cu el a duna tabata pasobra e riesgo aki ta hopi chikito, di 1 den 20 caso. Pero e splicacion aki Corte no a acepta. Pa e motibo aki el a haya un “waarschuwing” for di Medische Tuchtcollege. E keho cu e specialista lo a haci su mes culpabel na actuacion medico `onzorgvuldig”, esaki a wordo rechasa pa motibo cu e pashent no a hustifica esaki debidamente. E mester a splica den kico e specialista a faya ora di haci e intervencion TURP. E solo hecho cu e operacion no a duna e resultado spera, no ta nifica cu por papia di un actuacion medico poco cauteloso.

“Prome cu e operacion mi tabata considera mi mes un persona hopi saludabel, cu mi sanger bou control y unico cos ta cu mi ta lanta hopi madruga pa bay baño.”.

E sucedido aki tabatin un efecto psychologico grandi riba e pashent. Y ta considera loke el a pasa aden algo como sumamente desagrabel. E pashent a splica cu e tabata un persona hopi activo trahando como taxista, trahando for di 6’or di mainta te 6’or di atardi. Un persona semper cu bon humor y eherciendo su trabou cu hopi placer. “Prome cu e operacion mi tabata considera mi mes un persona hopi saludabel, cu mi sanger bou control y unico cos ta cu mi ta lanta hopi madruga pa bay baño.”. Y ey ta caminda su problemanan a cuminsa, e ta splica den un carta. E problema pa cual el a opera y awo despues di 27 aña e no por eherce su profesion mas cu placer.

Dos aña pasa el a bay un Urologo pasobra e no por a drumi bon ya cu cada rato e mester bay baño. Esey tabata su unico problema di salud. Den consulta e Urologo a bis’e cu e mester realisa un TURP-operatie (un operacion chikito) pa soluciona e problema. Tres dia despues di e operacion caba e por bay cas. E operacion tabata necesario pasobra e canal di urina tabata blokea y e pashent no por urina di un solo tiro tur loke e tin cu saca.

“Despues di e operacion aki cu a tuma luga na mei, 2016, mi no a recupera nunca mas. Pa motibo di e operacion aki mi a keda incontinente.” El a informa e specialista cu e no a keda satisfecho cu e resultado. Hasta el a sinti cu e specialista no a tum’e na bon su comentario, pasobra despues di esey el a sinti cu el a tuma represaya contra dje. El a keda sin cuido medico di specialista y pa motibo di e mal comprendemento aki e no kier a acudi mas cerca e specialista mas. Pero e specialista no a “verwijs” e tampoco pa un otro Urologo. “Mi a keda cu hopi dolor desde e operacion. Mi no ta drumi casi nada tampoco, pa motibo cu mi por urina. Ora cu mi mester orina, mi mester keda hopi riba e toilet prome cu mi por orina un poco. Mi no por ni mishi cu mi testiculonan, pasobra esakinan ta haci hopi dolor. Pa e dolor aki mi dokter di cas a recetami injeccion di Voltaren.”



E situacion a traha asina hopi riba e pashent kende dado momento el a purba di comete suicidio y 4 biaha mas despues. E specialista despues a verwijs e pa un psychologo cu a conclui cu e ta sufri di depresion pa e situacion cu e ta aden. Despues e specialista bis’e pidi pa bay un psychiatria cu a bis’e cu e no tin nada malo sino cu e resultado di e operacion ta traha riba dje. E pashent ta bisa cu te despues di un aña e Specialista a inform’e cu e lo mand’e pa un otro Urologo pero no a dun’e ni nomber, ni telefon ni adres. “E ta ponemi pensa cu e ta haci esaki a proposito y cu e no kier pa mi wordo trata. Asina mi lo keda sufri di dolor .... Asina e ta pensa di castigami,” mi ta asumi.

Mientrastanto el a tende di dos otro caso similar na esun di dje. E mes ta sinti cu e ta bayendo atras y cu e no sa mas con hopi e por wanta. “Mi kier ayudo. Mi ta spera di por ricibi oido y ... si mi por haya consehonan pa mehora mi salud, mi lo aprecia esaki mashas hopi.” Te aki e carta di e pashent.

Pueblo mester siña analisa kico politiconan ta trata na engaña nan

Cu e medidanan na caminda, cu no ta nada temporal

ORA cu un Gobierno ta bin cu un medida riba pueblo p'asina manera e ta bisa por cubri gastonan anto kier bin bisabo cu ta algo temporal, pero di otro banda e Gobierno mes no ta haci ningún esfuerzo pa baha su gastonan anto bo sa caba cu esaki ta un engaño di marca mayor.
Laga nos ta serio den e asunto aki. Ora cu bo tin un problema financiero y bo no baha bo gastonan bo lo no sali di esaki.

Awor Gobierno di Hulanda ta manda bisa Aruba pa baha su gastonan, pero parce cu esun di Aruba no kier of no ta componde con economía ta funciona.
Loke ta wordo bisa awor nunca lo bay funciona y lo keda bira peor y lo no soluciona ningún situación financiero.
Ban ta serio si bo bisa ta temporal te ora cu otro sistema di belasting wordo introduci, pero bo no a baha bo gastonan di unda bo ta kere Gobierno ta keda trata na saca plaka.
E engaño ta sinta den e palabra temporal cu ta ponebo kere cu despues di tanto tempo e lo kita pero pensabo bon después di tanto tempo e mesun medida aki ta wordo converti den otro tipo di belasting. Y lo keda wordo cobra, pero bou di otro capa.
Asina politiconan ta trata na engaña pueblo p'asina sigui saca beneficio pa nan mes.
Ora cu pueblo realisa esaki nan lo laga e constelación pa otro bin kibra su cabez y e placa ta perdi caba.
Djies bin bisa cu ta culpa di otro no ta soluciona ningún problema si bo mes no ta tuma ningún medida y cambia departamentonan pa NV tampoco no t'e solución, pasobra ainda bo no a baha bo gasto bo a tapa cos y sconde bo gastonan bou di otro capa.
Asina aki Aruba lo bay ta para dialnti di un desgracia nunca bisto pronto, pasobra Aruba lo bay para bira un isla cu ta overtilt su mes y asina lo cay den un abismo asina grandi cu tur e progreso cu a conoce lo bay perdi den un rato di ora.
Awor e pregunta t'esnan culpabel pa tur esnan lo lo keda aki of nan lo bandona e isla y bay biba otro caminda cu si ta mas pagable cu Aruba?
Asina bo por mira cu e pueblo ta wordo manipula pa tene nan trankilo y ora cu e pueblo realisa kico e berdad ta ya ta laat.
Ta di spera cu asina aki di por a contribui un poco na concientiza e pueblo dicon nan ta wordo engaña dor di nan propio Gobierno p'asina keda trankilo y no cuminsa reaciona riba kico en realidad ta bay sosode y con e pueblo lo bay wordo masacra.
Nos por ta bisiña di Venezuela, pero esey no kiermen cu nos mester cuminsa bay den mesun direccion.

Parlamentario di AVP, mr. drs. Richard Arends:

CAFT ta confirma cu "crisisheffing" ta pa financia gastonan excesivo

CAFT a publica nan conseho riba e presupuesto 2018 siman pasa y ta contene netamente e puntonan cu Parlamentario di Fraccion di AVP, mr. drs. Richard Arends a trece padilanti durante e tratamento di presupuesto como tambe e ley pa introduci aumento di BBO y BAZV di cual algun siman atras a "bulldoze" esaki den Parlamento.
E puntonan cu CAFT a trece padilanti entre otro e calculacion dobel di e reservanan di ATA, ta preguntanan cu Fraccion di AVP a haci. Gobierno no a contesta e preguntanan number 594 y 595, di cual ta exactamente e puntonan treci padilanti. Parlamentario Arends ta puntra con por ta posibel ta conta atrobe e reserva di aña pasa como entrada di e aña aki den e sector colectivo. Obviamente esey ta cambia e deficit.
CAFT a instrui Gobierno awor pa traha e plan financiero economico p□e proximo 4 añanan full di nobo.
Tur esaki ta a base di e declaracion cu e Secretario di Estado di Hulanda a haci na salida di Rijksministerraad, di cual den 2 siman lo tin un plan di accion ta con lo bay haci pa corta 175 miyon florin prome cu 1 september 2019. Esey ta e diferencia entre e deficit di e aña aki y e surplus di 0.5%.
Meta di e Fraccion di AVP semper ta pa hiba un discusion obhetivo



riba finansa publico y den e cuadro ey e partido mas grandi den e ultimo eleccion a laga publica algun nota riba nan pagina di Facebook pa asina tur hende por tin acceso na nan y tur esaki ta a base di datonan publico. Fraccion di AVP a confirma cu e crisisheffing no ta nada mas cu un "coalitieheffing". Esaki ta un aumento di impuesto pa por financia gastonan excesivo di e.o. personal y gastonan coriente di oficina. Esaki ta wordo confirma tambe door di e conseho di CAFT pa loke ta trata e maneho di presupuesto 2018.
A tira tur culpa cu e gastonan adicional ta segun e situacion cu Gobierno di AVP a laga atras. Pero Gobierno di AVP a laga su maneho "in place" y e gastonan presupuesta pa loke ta trata e cuadro financiero, ta segun e maneho di partido AVP, asina Parlamentario Arends ta indica. Esaki a wordo confirma door di CAFT, como tambe e cuentanan anual di Pais Aruba.
Den e maneho financiero nobo, e Gobierno nobo a bay atras na e norma cu na 2015 Gobierno anterior a alcansa, pero Conseho di Minister di Reino a bay di acuerdo pa tin un plan di accion cu den dos siman mester ta cla pa cubri 175 miyon. E unico forma pa logra esaki ta dor di sigui reduci gastonan adicional cu e mesun Gobierno aki a ocasiona dor di aumenta cantidad di empleadonan publico y huurmento di edificio, banda di un aumento substancial di entrada cu probablemente lo bira mas medida. E 175 miyon cu Gobierno mester cubri pa yega un surplus ta ekivalente na un aumento adicional di 3% di BBO, of un reduccion di 1/3 parti di e gastonan di personal.

Un biaha mas Minister Dangui Oduber no ta papia berdad

Ta Stadion Frans Figaroa so a keda desaproba pa Concacaf pa su weganan

DEN fin di siman, Minister di Deporte, Dangui Oduber a dicidi di habri afo contra di Fundacion Lotto pa Deporte, como esnan responsabel cu dos stadion, esta Stadion Guillermo P. Trinidad y Stadion Frans Figaroa a keda desaproba pa tur weganan di Concacaf.

Haciendo nos investigacion nos a conclui, cu un biaha mas, Minister Dangui Oduber no ta papia e berdad, pa no bis'e e ta gaña.

Den e carta di inspeccion di Concacaf, ta papia solamente di Frans Figaroa. Di unda a sali cu Stadion Guillermo P. Trinidad tambe a keda desaproba.

Ademas no a keur af e sportcomplex Frans Figaroa den su totalidad, pero pa solamente a desaproba pa hunga weganan di Concacaf Nations te ora cu drecha turf & luznan.

Fundacion Facilidad Deportivo hunto cu Lotto ta bezig caba pa drecha na tur stadion pa cual ya tin acuerdo cu Philips: Time Line Services N.V., un compania local, pa drecha e luz y coriente.

E compania aki a traha un raport profesional con pa spaar energia y ki tipo di luznan ta mihor pa usa.

Stadion Frans Figaroa tin años sin luz, ta bou di e Gobierno anterior a pone luz nobo Y ta habri pa mihoracion.

Ta bon pa bisa cu Fundacion Lotto pa Deporte no ta doño huridico di Stadion Frans Figaroa, pero ta FFD. Ta FFD ta maneha Frans Figaroa.

Cu e splicacionnan aki nos ta coregi e mal informacion duna pa Minister Dangui Oduber, cu ki meta e so por bisa.

Concacaf

Manolo Zubiria
Chief Football Officer

Via email
Aruba Football Federation
Ebgert Lacle
General Secretary

randolac@gmail.com

Miami, May 23, 2018
MZ/cf/ct/etg/sg/mfb

Stadium Inspection Results of Compleho Deportivo Frans Figueroa for the Aruba Football Federation Home Matches

Dear General Secretary Lacle,

I hope this communication finds you well.

Following the inspection conducted by Concacaf of the Compleho Deportivo Frans Figueroa in Aruba on March 25th, 2018, below please find the Stadium Inspection Results.

Based on the Concacaf requirements to host match(es) for Concacaf Nations League, it has been determined that your stadium is not approved for your home matches in the Concacaf Nations League. However, Concacaf will approve your stadium if the following repairs are finalized by July 6th, 2018.

1. Field of Play – The current Artificial Turf is not adequate for the Concacaf Nations League Qualifying Phase. The current turf will need to be replaced for this phase and although Concacaf does not required the FIFA Approval Certificate, we do recommend acquiring the approval certification.
2. Floodlight – The lighting report does not comply with the minimum requirements for this competition. A 1000 LUX light measurement report is needed to fulfill the requirements.
3. Scoreboards – Although not mandatory for this phase, scoreboards will be required for next year's phase starting on September 2019.

You are required to provide Concacaf with a timeline and description of the work to be done by no later than May 30th, 2018. In this communication, please provide any mechanical drawings associated with the work that may be initiated at a later date as part of these renovations and/or repairs. Once completed, you are required to send pictures of the finished work along with the corresponding details to inspections@concacaf.org for its review. If Concacaf determines the work has been satisfactorily completed, Approval will then be granted. Please note that Concacaf reserves the right to require an additional inspection at your cost for confirmation of the repairs.

Confederation of North, Central America and Caribbean Association Football
1000 5th Street, Suite 400, Miami Beach, FL 33139 - Tel +1 305 704 3232 - Fax +1 305 763 8073
www.CONCACAF.com

AVB#0412-18

AVB
ARUBAANSE VOETBAL BOND

ARUBAANSE VOETBAL BOND
MAY 31 2018

Dirigi na: FFD
Sr. Junior Tromp

Re: Stadium Inspection Results of Compleho Deportivo Frans Figueroa for the AVB Home Matches

Aruba, 30 mei 2018

Manera cu AVB a informa FFD, Concacaf den cuadro di e weganan Internacional di Concacaf Nations League lo haci un inspection na tanto e facilidadnan di CDGPT y CDFF. Dia 25 april 2018 dicho inpection a tuma lugar y siman pasa nos a ricibi e resultado. Debi na compromisonan di tanto e Secretario General y mi persona den exterior, nos no a informa FFD di e resultado di e inspection anteriormente.

Lamentablemente Concacaf a determina cu e stadionan no por wordo aproba pa AVB organisa su weganan den Concacaf Nations League. Pa Concacaf por duna aprobación pa ainda e weganan por tuma lugar na Aruba, FFD mester haci diferente reparacionan y finaliza esakinan pa dia 6 di juli 2018.

Pa e motibonan aki nos ta pidi FFD pa repasa e reparacionan cu mester tuma lugar y informa AVB cu si esakinan por tuma lugar, teniendo na cuenta cu e fecha ariba menciona.

Naturalmente AVB di su banda a cuminsa haci algún ejercisionan/sfuerzonan pa asina por ta prepara pa por contribui na na e momento cu esaki ta necesario. Entre otro a haci un petición na Concacaf pa pone un persona disponibel cu por conseha nos ariba e reparacionan cu mester tuma lugar. Asina cu nos hanja un reacción di parti di FFD nos lo por envolve nos contactonan di tanto FIFA y Concacaf pa asina por sostene nos.

Spera di por ricibi un reacción lo mas pronto cu ta posible mi ta termina,

Atentamente,

----
ing. Richard Dijkhoff
President AVB

29 JANUARI 1932
Shaba 24 - PO Box 376 – Tel: (297-) 5877357 / 5875619 - Fax : (297-) 5876496
FIFA, CFU, CONCACAF, ASU, COA
e-mail: avbaruba@hotmail.com/ avbaruba@gmail.com
Web-site: www.avbaruba.aw

Fraccion AVP

Gobierno mester bay cambia presupuesto 2018 y cuadro financiero

Segun declaracionan despues di reunion di Conseho di Minister di Reino

GOBIERNO di Reino no ta contento cu presupuesto 2018 presenta y aproba pa fraccionnan cu ta sostene gobierno den Parlamento. E mensahe aki a bolbe wordo duna den forma bon cla pa secretario di estado Knops na salida di reunion di Conseho di Minister di Reino. Ya caba e conseho di CAFT riba presupuesto 2018 ta mustra cu tin cambionan cu mester wordo haci mirando cu e presupuesto lo no cumpli cu normanan palabra -- cu riba nan mes ta desvia caba di normanan stipula den e ley di supervision financierio -- pero tampoco a base di e propio criterionan presenta den e cuadro financiero den Financieel Economisch Memorandum pa 2018
te cu 2021.

Na mes momento por deduci cu gobierno di Aruba a bay di acuerdo pa alarga permanencia di CAFT te cu 2021 den un acuerdo cu gobierno di Reino, sin cu esaki a wordo presenta na Parlamento. Gobierno tampoco a presenta un cambio di ley pa cambia e ley di supervision financiero (LAFT) existente cu a determina cu e colegio di supervision lo a termina cu su tarea e aña aki. Punto principal den tur e observacion y critica cu gobierno a ricibi den ultimo dianan ta cu den varios aspecto e presupuesto ta irrealistico caminda cierto ponenciana riba entradana di gobierno, no ta basa riba puntonan realistico. A introduci un coalitieheffing pa financia aumento excesivo di gastonan coriente di Gobierno

CAFT den su conseho emiti dia 11 di mei ultimo, ta mustra cu e colegio a conseha gobierno pa percura pa pa e deficit den presupusto 2018 keda bou di esun di 2017 y ta mustra cu argumentonan presenta pa gobierno riba entrada a base di dividendonan y otro entradanan incidental



ta irrealistico y mirando cu e e “coalitieheffing” tin un efecto riba economico, e deficit lo ta mucho mas halto di loke Gobierno ta premira.

A mustra gobierno cu apesar cu gobierno ta confia riba entrada di dividendo di Refineria di Aruba pa un suma di 17.5 miyon, 6 luna pasa no tabata posible, CAFT tin duda si esaki lo wordo logra. Ademas cu gobierno a conta dobel pago di dividendo di ATA pa un suma di 6.4 miyon. E punto aki a wordo treci na atencion di Gobierno pa Parlamentario Richard Arends di fraccion di AVP durante tratamento di presupuesto 2018. Partidonan di coalicion a opta pa hiba un politica anticua y no a tuma e recomendacion di e parlamentario di oposicion na serio.

Mesun duda CAFT tin pa loke ta e maximo di e debe nacional cu a wordo palabra riba un 90% y cu gobierno tambe a pone como meta den e rapport di Financieel Economisch Memorandum pero ta bon resulta cu pa 2018 esaki lo yega na 92% bbp. Otro aspecto cu mientras tanto a wordo señala caba na varios ocasion, ta e aumento di gasto di personal caminda. CAFT ta mustra bon cla cu na luga di mira un tendencia den reduccion di e gasto aki, den e presupuesto 2018 gasto di personal a aumenta cu 10.5 miyon florin.
CAFT a hala e Financieel-Economisch Memorandum (FEM) di Gobierno un banda y a pidi na pa presenta un plan concreto cu ta mustra con gobierno ta bay yega na un surplus den 2 aña enbes di 4, manera cu Gobierno a propone.

Alumnonan di Paulus '76/'77 ta duna bek na St. Paulus School



E COMICION di Alumnonan di aña escolar 1976-1977 di St. Paulus School cu a organisa e caminata di tres dia na april ultimo, a haci un donacion na St. Paulus School na San Nicolas. Ta trata di ex alumnonan entusiasma cu a uni pa recorda e dushi tempo cu nan a bay “Paulus School” den añanan 70.

Despues di a cumpli cu tur e gastonan envolvi pa organisa nan actividadnan di e re-encuentro, nan a resta un suma considerabel. Nan a dicidi di haci e suma di Awg. 3.600,- como donacion na e scol. E entrega a tuma lugar dialuna dia 4 di juni ultimo den presencia di cabesante Randolph Arends, un maestra y algun alumno di St. Paulus School. E cabesante a expresa su gratitud na e comicion di ex alumnonan y a garantisa cu lo haci bon uzo di e donacion. E comicion di ex alumnonan pa medio di esaki un biaha mas ta expresa nan palabranan di gratitud na tur cu a yuda di un of otro forma y tambe na tur esnan cu a participa na e caminata, contribuyendo asina na un bon causa.

Prensa Hulandes a dedica Arubianonan cu ta haci

Un idioma cu no ta esun cu na

Den prensa Hulandes recientemente a wordo publica un articulo riba e problemática di hobennan Arubiano cu mester haci examen den idioma Hulandes.
E articulo ta bisa cu examen den un idioma cu e hobennan no ta domina completamente, un idioma cu nan no ta papia na cas y solamente na scol, ta trece hopi problema. Y esaki ta e realidad, nan ta bisa, cu e studiantenan di Aruba ta pasa aden.
E articulo ta menciona cu practicamente ningun studiante Arubiano ta papia Hulandes na cas of cu amigonan y toch tur e examennan ta wordo haci den Hulandes. Nan a papia cu algún studiante di Colegio Arubano y Arnoud Kuijpers, un docente di Hulanda cu a bin traha na Aruba.
Aki ta sigui e articulo en cuestion:
“Mi Hulandes ta un casi morto,: Aaliyah Jack, un studiante Arubiano di 18 aña di Havo 4 ta bisa. E ta prefera di duna su contestanan na Ingles, ya cu e idioma ey e ta domina miho. Riba e pregunta con e ta sinti pa haci examen den Hulandes, e ta reacciona un poco frustra. Tin biaha mi ta haya esaki extremadamente dificil, pasobra si bo no ta compronde bon loke ta wordo puntra, bo no por contesta e pregunta bon. Y esey ta principalmente fastioso ora cu teoreticamente bo ta compronde e tema hopi bon. Mayoria biaha nos sa di e tema, por ehempel cu Wiskunde, pero ora cu nos bay haci un examen, ta parce manera cu nos no a siña nada. Nos resultadonan ta mas malo, pasobra nos no ta domina e idioma bon.

Consecuencianan

Juliana Alexandra Tromp (17, Havo 4), ta papia cu su amigonan principalmente



den Papiamento (e idioma local cu ta un mescla di Spaño, Portugues, Ingles y Hulandes) of na Ingles.
Tin bes ora cu bo haya e examen den Hulandes, tin palabranan dificil cu nos no ta compronde y esey tin como consecuencia cu algun persona ta haya cifra abou of onvoldoende.

John-Patrick, kende e aña ki ta haci examen final di HAVO, ta haya cu e nivel di idioma ta demasiado halto pa un persona kende desde su nacemento ta papia un idioma cu no ta Hulandes. Tin hopi palabra cu nos no ta compronde. Den examen bo no tin asina hopi tempo pa busca tur e palabranan den diccionario0, pues e ta tuma nos mas tempo pa solamente compronde e examen of e texto y banda di dje bo mester di tempo tambe pa duna e contestanan.

Inhusto

Docente Arnoud Kuijpers algun tempo atras a muda pa Aruba pa duna les di Hulandes. El a keda asombra riba e nivel di idioma di e studiantenan. “Mi a pensa cu nan ta domina Hulandes hopi bon, tambe pasobra nan ta haci examen den Hulandes. Pero esey no tabata e caso. E porcentahe di graduacion di HAVO ta un poco mas abou cu na Hulanda.”

Mescos cu Aaliyah ta bisa, e Hulandes segun Arnoud ta poco morto na Aruba. Casi niun hende ta papia Hulandes pafo di lokaal di les. E bo mester haci examen den Hulandes, algo cu studiantenan na Hulanda masalmente e studiantenan tin keho riba esaki tur aña. Mi ta haya esey inhusto pa e studiantenan aki y p'esey mi ta desea pa e problema aki wordo poni riba agenda, p'asina hunto nos pensa riba un solucion.
Recientemente Arnoud a pone un informe di esaki riba Facebook, den cual e ta splica pakico den su opinion algo mester wordo haci. Su studiantenan ta contento cu esaki: “Arnoud pa Presidente”, nan ta bisa, “Arnoud a bisa hariendo.

Problema compleho

Un solucion lihe no ta facil. “E ta un problema compleho. E punto cardinal di e problema ta sinta den e hecho cu na Aruba ta valido e sistema di

atencion na e problema di i examen den Hulandes

an ta papia diariamente na cas

educacion Hulandes, pero Aruba no ta Hulanda.

El a desaroya hopi y Papiamento awor ta e idioma cu ta wordo uza. Hopi mayor ainda ta haya importante pa e hobennan siña e idioma Hulandes, pasobra nan kier pa nan yiunan bay studia na Hulanda. Mientrastanto Gobierno di Aruba ta reconoce tambe diploma di paisnan manera Merca, Canada y Colombia, unda hopi studiante ta bay sigui nan estudio, Arnoud a bisa.



Den un mundo ideal e examennan lo mester wordo duna den Papiamento, Arnoud ta pensa. "Pero mi ta compronde cu e ta hopi caro pa crea e examennan aki y mucho leu bo no por bay cu e idioma ey. Ingles por ta un opcion." Arnoud ta lucha pa por lo menos e idioma Hulandes wordo ofreci como idioma stranhero, mescos cu bo por scoge pa Franses of Aleman.

Examen adapta?

E studiantenan no ta di acuerdo cu otro tampoco riba cual lo ta e miho solucion. Aaliyah por ehempel ta kere cu e nivel di Hulandes mester subi. "Mi ta kere cu nos mester focus mas riba e Hulandes, apesar cu e no ta nos idioma materno. Kisas nos por subi e nivel di idioma cuminsando cu esaki na un edad hopi jong caba.

" E no ta na fabor pa haci e examennan den Ingles. "Ora cu mi sigui cu mi estudionan na Hulanda, mi ta desea di por papia e idioma aki." Den e klas di Juliana cada tur studiante ta bay Canada. "Pami e ta mustra un bon idea pa e examennan wordo haci na Ingles of Papiamento."

John-Patrick ta sugeri pa haci examennan adapta pa e studiantenan di Aruba. "E examennan por ta na Hulandes, pero haci uzo di terminalogianan mas simpel." Aaliyah por apoya algo asina. Nan tur ta haya e situacion actual no ta esun ideal y ta desea pa pone atencion na esaki. "Ta bon pa nos papia di esaki y duna nos opinion," Juliana ta kere.

Arnoud ta comparti e pensamento aki. "Cambio di idioma bo no por para. Hulandes simplemente aki a bira menos importante y e forma con e examennan ta wordo duna mi no ta haya husto pa e studiantenan."

Como cu Arubianonan mes no ta lanta lihe contra algo, el a dicidi di dal e prome paso. "Kisas como Hulandes, cu ta mustra cu e examennan den Hulandes no ta valido mas, por wordo tuma mas na serio. Apesar cu di e forma ey mi ta pone mi trabou na peligro," Arnoud a expresa.

Tambe e website NU a tuma contacto cu "Landelijk Aktie Komitee Scholieren" (LAKS) riba e tema aki y si nan a haya keho. Nan a bisa: Nos no a haya keho di esaki for di Aruba.

Aña pasa tabatin algun keho for di Boneiro, pero esey tabata riba e examen Papiamento. Nos ta keda mantene esaki den bista.

Dangui Oduber:
"Nada no lo stroba mi responsabilidad y compromiso cu deporte"

"Mi no ta cansa di bisa e cos aki, y mi ta bise, pasobra t'e pensamento cu mi ta biba cu ne: Un politico tin cu bisa loke e ta haci y haci loke e ta bisa.

Durante campaña e tema di deporte tabata uno central, y for di momento cu mi a asumi responsabilidad manera Minister, a cuminsa di biaha cu tur paso necesario pa deporte por haya un bida bek. E ser humano ta central no ta djis palabra bunita, e ta un deber cu nos mester cumpli cu ne", asina Minister Dangui Oduber a duna di conoce.

Deporte ta algo cu nos no por tuma como chansa. Tur deporte sin excepcion ta yuda na un mihor calidad di bida, ta yuda na stabilidad mental y hasta financiero.

Deporte no tey djis pa pret; Si e no tabata existi, nos lo tabatin e.o. mas hende cu problema di obesidad y mas hoben cu problema di delincuencia.

Awor mas cu nunca mester di stimula esaki den nos comunidad, ya cu na final ta nos como pueblo mes ta paga e consecuencianan.

LOTTO PA DEPORTE

"E pensamento cu mi tin rond di Lotto pa Deporte ta keda igual. Si bo ta haciendo algo supuestamente na bienestar di deporte, hacie cu hechos! Wak e condicion di e facilidadnan deportivo, wak kico CONCACAF ta bisa y puntra bo mes si di berdad nan ta trahando na bienestar di deporte.

Como mandatario responsabel y cu ta kere cu deporte merece mihor, mi ta haye absurdo cu no mag cuestiona e maneho cu ta wordo hiba dor di Lotto.

Pa awor mester cumpli cu loke Huez a bisa y no haci mucho pregunta te ora cu e caso mes bin dilanti, ya cu haci pregunta y pidi transparencia aparentemente ta un molester pa Lotto.

Riba expresionnan cu mi a haci den direccion di e Huez, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a papia cu mi y pidimi pa no haci esaki mas.

Prome Minister a comprende e disgusto cu mi ta hiba. Deporte no tabata djis un 'cabay di campaña', e ta algo cu ta biba den mi y lo lucha pe te na final.

Sin duda den e dianan aki opositornan politico lo purba score dor di bisa cu



Prome Minister lo a silenciami.

Manera mi a bisa caba, e tema di deporte, igual na tur otro cartera bou di mi ministerio, no ta algo cu mi ta haci chansa cu ne. Bisando esaki, mi kier p'e ta cla cu nada no lo stroba e responsabilidad y compromiso cu mi tin cu deporte, paso netamente esey ta loke ta cay bou pone e ser humano central", segun Minister Dangui Oduber.

Departamento di Salud Publico ta informa cu a "recall" cerbez Belgico "Stella Artois" (33 cl)

RECIENTEMENTE e compania Belgico InBev a ricibi diferente keho riba presencia di glasnan chikito den nan producto "Stella Artois" 33 cl 'Green Export.

Mesora Departamento di Salud Publico a wordo informa cu e compania ta haciendo un "recall" riba e producto specifico aki.

A tuma contacto cu e agencia na Aruba ta importa e producto aki, pa saca esaki for di mercado mas liher posibel.

E agencia na su turno ta haciendo tur posibel pa recolecta tur e productonan menciona cu a wordo distribui na diferente di nos localidadnan rond Aruba.

Ta importante pa informa comunidad cu si bo persona por a cumpra e cerbez aki den e ultimo dianan pa paga atencion n'e etiketa di produccion.

Si esaki ta bisa 2018.0901-fup16 no bebe esaki y entrega esaki n'e agencia distribuidor Playa Trading.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Dienst Warenkeuring en Hygiëne di Departamento di Salud Publico na 522-4200.



Homber drumi den Parke a spanta bishitantenan

DIADOMINGO, pa mas of menos 9'or y 3 di mainta, Central ta manda patruya di Santa Cruz na altura di Parke Nacional Arikok pa un persona kende lo tabata drumi abao.
Eynan polis a papia cu un trahado kende no tabata na altura di e melding. A base di esaki, polis a drenta parke. Despues polis a ricibi informacion cu e persona en cuestion a wordo señala pa un grupo di hende. E persona despues a bin resulta di ta e conocid Mad di Shete, kende tabata fuertemente bao di influencia di alcohol of bao di un ke otro substancia. Cu ayudo di personal di parke, Madi a wordo hiba su cas, unda cu el a wordo ricibi pa su yiu muhe K. Central a wordo poni na altura. Fuera di esey no tabata tin ningun particularidad.

Muhe kier a bay cu garoshi di comstibles sin paga

DIADOMINGO, pa mas of menos 11'or y 6 di mainta, comandante na warda a manda patruya na Save A Lot pa un caso di ladronicia.
Eynan polis a topa cu varios trahado di Save A Lot cana bay direccion zuid. Alabes polis a mira un homber color bruin, bisti cu un tshirt blauw y un jeans blauw. E tabata canando y cu su man el a punta riba un dama cu un mucha chikito. Patruya a papia cu e homber C., kende a declara cu e dama, den compania di un mucha tabata canando y tabata purba di horta algun mercancia. E dama tabata tin un garoshi yena cu articulo. El a pasa na banda drechi di e cahera y bay direccion e porta di salida. Na porta, prome cu el a sali pafo, el a wordo para.
Polis a papia cu e dama, kende a bin resulta di ta OP. El a declara cu e no lo haci esaki mas y cu e lo paga pa e articulonan. A base di esaki, e dama a keda deteni. E sospechoso a wordo hiba warda di Shaba, unda cu el a keda presenta dilanti di fiscal auxiliar. Despues pa 11'or y mey di mainta, polis a bay na Save A Lot pa tuma detaye di e articulonan den e garoshi, cu tabata na balor di 250 florin. Alabes polis a mira e auto cu OP a uza pa yega Save A Lot. ta trata aki di un Hyundai Accent color bruin cu tabata para banda pabao di e tienda. Comandante na warda a wordo poni na altura.

Mama cansa cu rebeldia di yiu grandi

DIADOMINGO, pa mas of menos 11'or y 50 di mainta, Central ta manda patruya den Grote Bergweg pa un yiu cu a lanta cu su mama.
Segun e denunciante, e yiu homber ta un pashent di RESPALDO (PAAZ). Eynan a papia cu e dama G., kende a declara cu e ta cansa di e situacion cu su yiu cada biaha ta rebeldia, debi cu e no ta bebe su remedinan. A papia cu e yiu homber, kende ta WR. El a declara cu e tabata mirando television y cu net el a caba di bebe su remedinan. Polis a mira cu R. tabata calmo y a mustra comprension na loke a splik'e. R. lo a bay bek su camber y keda rustig. E trankilidad a keda temporalmente restaura. Si R. bira inkieto atrobe, e mama lo yama polis. Central y comandante na warda a wordo poni na altura.

Chauffeur fastioso a accidenta

DIADOMINGO, pa mas of menos 12'or y 24 di merdia, comandante na warda a manda patruya den Caya Tumba pa un caso di maltrato y destruccion.
Eynan a papia cu e homber B, kende a declara cu e ta biba den Caya Tumba. E ta doño di un Suzuki Vitara color bruin cu tabata para dilanti di un cas den Caya Tumba. Riba e dia ey, e mes tabata pafo di su cas ora cu el a mira cu na un cas tiki mas leu tabata tin problema. El a mira un persona ta tira algun piedra den direccion di un auto, di cual un bentana a wordo kibra.
Despues e auto a core bay rapidamente direccion p'abao. E chauffeur a perde control riba e stuur y a box contra di e Suzuki Vitara cu tabata para dilanti di e cas den Caya Tumba. Polis a mira cu e bumper patras banda robes di e Suzuki Vitara tabata kibra. Polis a bay na e cas y a papia cu e homber K. El a declara cu tabata trata aki di un problema di famia cu a cuminsa mas tempran na Citgo Sasaki. Despues e problema a sigui na e cas den Caya Tumba. El a sigui declara cu e persona cu a bin busca problema eynan, ta e conocido di polis yama Mercera di 26 aña. E auto cu e tabata aden tabata un Nissan Sentra color di oro. E nummerplaat e no tabata sa. Alabes polis a mira na e cas den Caya Tumba, e conocido di polis, e ruman chikito di Mercera, yama GM di 22 aña y tambe e homber ES. Comandante na ta na altura. Esaki tin atencion di polis.

Pelea dilanti di Watergate

DIADOMINGO, pa mas of menos 3'or y 29 di marduga, riba peticion di Central, polis bay na Watergate den De la Sallestraat pa un pelea riba caminda. Eynan nan a wordo acerca pa e homber HS, kende a declara cu mas of menos seis homber desconoci a bringa cun'e. Y ta net prome cu esey, el a pone su heuptas riba hood di su auto y despues a ripara cu nan a bay cun'e. Parce du den e heuptas e tabata tin mas of menos un tres mil florin, su telefon celular marca Blue, su yabinan di auto. E homber tabata bao di influencia di alchol. Segun e homber ta conta, su casa, despues di un ke otro, a cana bay direccion cas. Segun un testigo, kende a haci grabacion di video, parce cu ta HS ta e causando di e disturbio y cu henter anochi e tabata papia cu e hombernan den Watergate. Paz a keda restaura y Central a wordo pon na altura.

Na Calabas:

Habitantenan a haya nan ta yama Polis pa homber agresivo







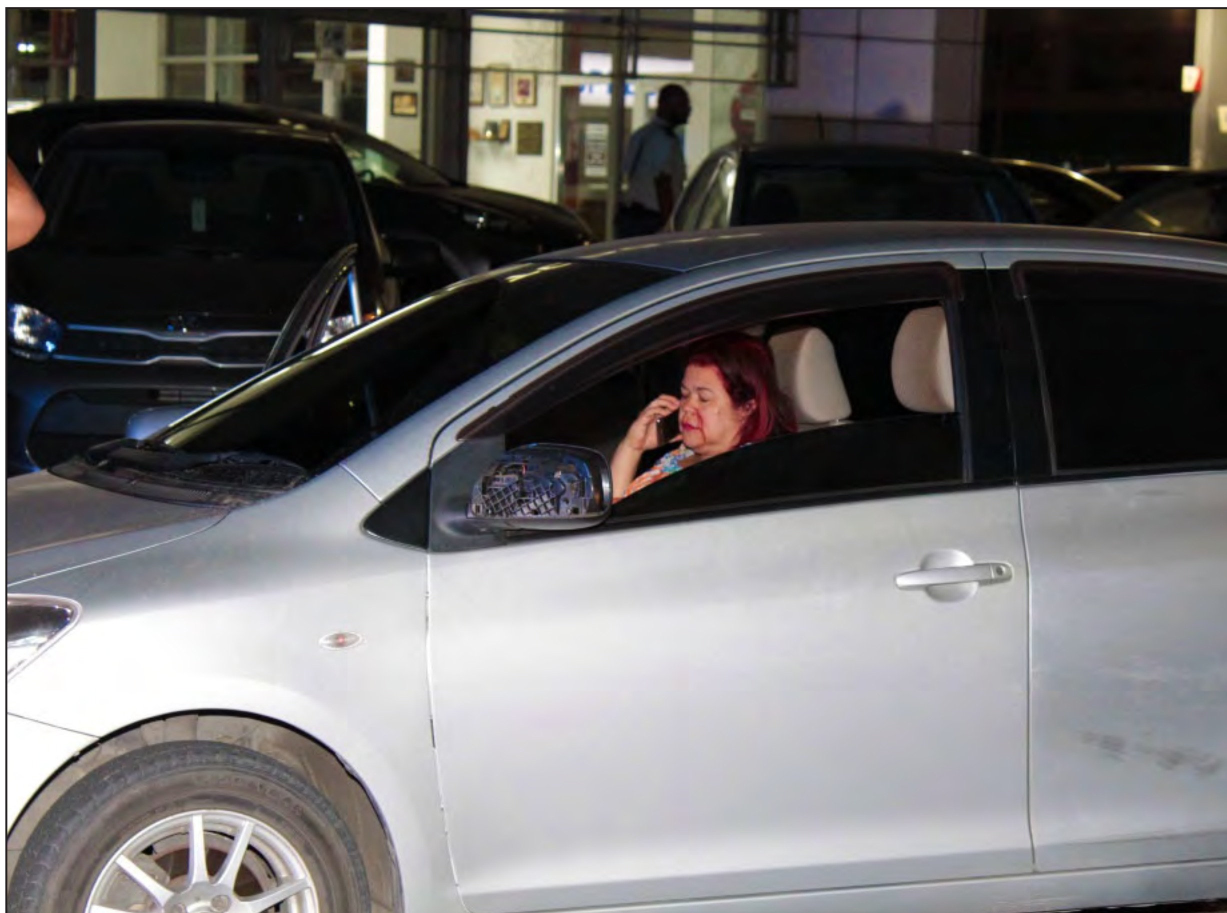
DIADOMINGO atardi den careda di 3'or Polis a wordo pidi cu urgencia, na un cas na Calabas. Na dicho adres un homber lo a yega, y tabata haciendo basta problema.
Informacionnan adicional ta bisa cu e homber agresivo, tabata purba p'e drenta e cas dor di kibra e porta.
Den algun minuut dos patruya policial a yega. Polis despues di algun minuut cu nan a yega, a bay over na detene e homber.
Por a mira Polisnan papiando cu habitantenan y tumando dato. E homber a wordo transporta a Warda di Polis na Shaba.

Chauffeur a hit and run lagando herido atras

DIADOMINGO pa mas o menos 8'or y mey di anochi. Polis ta bay pa un accident dilanti Topcar den Caya Ernesto Petronia.

Na yegada nan ta bin comprонde cu un auto Blanco tabata bin di pazuid y e chauffeur di e auto blanco ta subi acera na su man robes, e ta pasa dal e spiel di e yaris kibra y ta raspa e Yaris den banda. Spiel ta dal e chauffeur y e glas di e spiel a corta e dama chauffeur varios caminda. E auto blanco no ta para pa su responsabilidad y a sigui core bay direccion nort.

E victima no a logra coi e number di auto. Ambulance y polis ta na e sitio pa atende cu e victima.
E auto blanco cu a causa e hit and run, probablemente lo por ta procedente di ladronicia for di un cas na Ponton.



Bureau MFA cu anochi informativo "Prevencion di Crimen den Bario"

BUREAU MFA conhuntamente cu Cuerpo Policial Aruba ta invita bo pa atende un anochi informativo encuanto "Prevencion di Crimen den Bario". E anochi informativo aki lo tuma luga na tur tres MFA cuminsando e siman aki dia 6 di juni na MFA Noord, sigi pa MFA Paradera dia 13 di juni y MFA Savaneta dia 20 di juni.

Sr. Lito Lacle y Sra. Liliana Rasmijn, Voceronan di Cuerpo Policial Aruba, lo tey presente pa elabora ariba e topico aki, cu ta uno hopi actual. Meta di e anochi ta pa conscientisa e pueblo di Aruba y tambe duna tips riba prevencion y con pa proteha bo cas. Orario lo ta di 7.00 pm pa 8.00 pm. Entrada ta completamente gratis. Pa mas informacion por yama MFA Noord na 281-0001, MFA Paradera na 281-0005 of MFA Savaneta na 281-0010.

Mision di Bureau MFA ta pa ofrece diferente servicio sea publico of priva mas efectivo y mas serca di cas y tambe promove y facilita e participacion y interaccion social y cultural di e ciudadanonan den comunidad sea cu actividadnan educativo, recreativo y social/cultural pa tur edad.

MFA
BUREAU
Multifunctionele
Accommodatie

Bureau MFA conhuntamente cu Cuerpo Policial Aruba ta presenta un anochi informativo encuanto

Prevencion di Crimen den Bario

MFA Noord	MFA Paradera	MFA Savaneta
Noord 70	Paradera 145-C	Savaneta 121-F
Diaranson 6 di juni 2018	Diaranson 13 di juni 2018	Diaranson 20 di juni 2018
7.00 - 8.00 pm	7.00 - 8.00 pm	7.00 - 8.00 pm

Oradornan: Sr. Lito Lacle y Sra. Liliana Rasmijn, Vocero di Cuerpo Policial Aruba
Entrada: Gratis
Pa mas informacion por yama 281-0001, 281-0005 of 281-0010.

CUERPO POLICIAL ARUBA

Prome Minister Evelyn Wever-Croes

"Habitantenan di Noord por ta tranquil. Gobierno a para proyecto molina di viento"



Desde Hulanda, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a ricibi e bon nocitica cu Gobierno a dicidi di para e proyecto di Urirama. Despues di deliberacionnan extenso riba e proyfecto di Urirama, Gobierno di Aruba a hala aden e hindervergunning cu a worde duna na Windpark Urirama NV.

Segun e mandatario principal, ta su Partido MEP mes a bin cu e parke di molina di Vader Piet bou otro liderasgo e tempo ey. Pero nos no ta di acuerdo cu kier a sacrifica e area bunita y importante di Urirama pa e meta aki.

"Pues habitantenan di Noord especialmente den e area di Alto Vista por ta trankil. Lo no bin molina di biento asina cerca di cas y Alto Vista ta keda un area protehi caminda nos cada un por bay busca pas".

Premier Wever-Croes a informa cu mientras tanto expertonan di nos pais lo sigui busca e mescla ideal di energia pa Aruba cu ta cumpli cu e vision di nos Gabinete Wever-Croes: Reliable Affordable & Sustainable. Gabinete Wever Croes ta sigui kere den energia alternativo. Vision di Gobierno actual di Aruba ta cu pueblo mester por conta riba awa y coriente sostenible y duradero. Pueblo mester por pag'e. Esaki ta prioridad di Gobierno di Aruba.

Un dia pa celebra solidarismo cu Piscado!

Centro di Pesca Hadicurari y Santa Rosa preparando torneo di pesca y dia di famia 2018

TUR aña, rond Caribe piscadonan ta rindi tributo na Santo Patrono di Piscado riba Dia di San Pedro cu ta 29 di juni. Centro di Pesca Hadicurari combinando forsa cu Santa Rosa (LVV) tur aña, manera t'e tradicion, ta celebra esaki cu un tremendo competencia di pesca hunto cu un dia di famia n'e centro di tur piscado na Palm Beach, Noord.
E aña aki atrobe ta spera mas di 30 boto di tur skina di Aruba uni forsa pa celebra e dia aki grandemente treciendo hopi pisca pa publico gosa di nos recurso peskero. Di awor caba ta pidi tur hende reserva e fecha.

PAKICO UN DIA DI PISCADO?
Piscamento, aunke e di 2 ofishi di mas bieu, no ta conta cu gran popularidad y hopi biaha ta ser hasta lubida. Es mas hopi biaha piscadonan ta sinti cu nan ta bira victima di modernisacion y tratadonan internacional cu ta afecta nan inhustamente sin tene cuenta cu derechonan.
Dia di Piscado a keda institui pa enfoca atencion riba e trabou di piscado, kico piscamento ta nifica pa nutricion di hende y e retonan cu piscadonan ta enfrenta. E dia ta sirbi como refleho, pero tambe celebra e ofishi di piscado.

Piscamento ta parti integral di e cultura di Aruba. For di tempo di Indian, na Aruba tabata depende di lama y piscamento. Na excavacionnan arkeologico na e.o. Tanki Flip, a haya restonan di calco y varios especie di pisca y turtuga, indicando cu e





prome habitantenan di nos isla tabata piscado.
E tradicion di piscadonan ta uno ancra den barionan di piscado manera Noord, Rancho, Savaneta, y otronan.

Riba Dia di Piscado, ban duna piscadonan e aprecio y reconocimento cu nan merece. Riba Dia di Piscado, ban stimula interes di hobennan den e tradicion di piscamento, participa activamente na Dia di Piscado.

HOPI ACTIVIDAD NA HADICURARI:
Diadomingo 1 di juli lo tene e celebracion di Dia di Piscado n'e pier y centro na Palm Beach, Noord. Ademas di un torneo di pesca cu hopi premio atractivo, lo tin un Festival di Cuminda Crioyo, actividad pa mucha y mas cu claro e bar a la piscado e biaha aki. Mas cu claro e ambiente tipico di piscado, cu musica crioyo y ambientoso na man di Jeo 297, lo deleita un y tur henter dia. Lo tin homenahe na baluartenan di mundo di piscamento conforme e tradicion di Hadicurari y varios sorpresa mas.

CAPTAINS MEETING:
Tur miembro di Hadicurari y doño di boto y piscado en general ta ser invita pa atende e reunion di capitan, unda lo habri e inscripcion y alabes repasa e reglanan den un ambiente sumamente yen di gozo di piscado pa cual Hadicurari ta conoci p'e.
E torneo ta conta e biaha aki cu mas di 5000 florin na premio pa tanto categoria "open all tackle" como categoria "tradicional crioyo".
E prome tripulacionnan cu bin cu nan capitan diabierna otro siman lo yega na remarke pa henter e team ricibi un pakete di participacion cu nan participacion n'e torneo. Pesey percura reserva di awor caba e diasabra anochi 30 di juni pa 8'or pa capitan y tripulacion yega na Nos Clubhuis na Centro di Pesca Hadicurari.

Fundacion Centro di Pesca Hadicurari ta traha pa fomenta union entre piscadonan y ta stimula e bunita tradicionnan di piscado, e cultura di piscamento di Aruba y centronan di pesca rond nos isla.

Partido RAIZ ta splica

Kico ta un peticion di LOB?

E LANDSVERORDENING Openbaarheid van Bestuur (LOB) a drenta na vigor na 1999 y ta obliga Gobierno di Aruba pa facilita informacion encuanto nan maneho, den caso cu un ciudadano ta rekeri esaki.
Por medio di un peticion di LOB un ciudadano por pidi disposicion (inspeccion) di documentonan manera: Permisonan; conseho referente na un decision; un cambio di destinacion di erfpacht; raportnan publico implementa na beneficio di e Gobierno.
Den e "Landsverordening openbaarheid van bestuur" capitulo 3 Art.7 ta indica exactamente cua consehonan mester wordo haci publico.

KICO TA E ROP?
Ruimtelijk Ontwikkelingsplan Aruba (ROP) ta un plan di maneho integral di Gobierno cu ta indica e desaroyonan mas desea pa loke ta trata e teritorionan di Aruba. Esaki a wordo determina den Landsbesluit di 7 di mei di 2009, number 7.

ENTREGA DI PETICION DI LOB
Dia 7 di mei di 2018 partido RAIZ a entrega na 3 Minister un peticion di LOB encuanto un declaracion reciente di Minister di Turismo, Salud Publico y Deporte cu kier trece un cambio cu e ta considera cardinal pa realisa e proyecto di "Isla di Oro" na Pos Chiquito. Segun e ROP e area aki ta wordo describi como "zona di mangelnan situa den un reserva natural marino rondona di centronan di residencia".

E PETICION DI LOB A WORDO ENTREGA NA:
Minister di Turismo, Salud Publico y Deporte – sr. Dangui P. Oduber; Minister di Finansa, Asunto Economico y Cultura – sra. mr. Xiomara J. Ruiz-Maduro; Minister di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente – sr. Otmar E. Oduber.
Segun e "Landsverordening openbaarheid van bestuur" capitulo 2 Art.3 e Minister tin tres siman di tempo pa procesa e peticion.
Den caso cu esaki no ta posibel, e Minister por prolonga e fecha di entrega un solo biaha cu un termino maximo di tres siman. E Minister mester precura pa informa e peticionario na tempo, por escrito y indicando e motibonan.



SITUACION ACTUAL:
E prome tres simannan lo caduca dia 28 di mei di 2018 y te dia di awe RAIZ solamente a ricibi reaccion di Minister di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente - sr. Otmar E. Oduber.
E unico documentonan cu a wordo transferi t'e documentonan cu e Minister tabatin den su posecion cu a wordo entrega p'e desaroyador di e proyecto.
Verbalmente e Minster en cuestion a aclarea cu e no tin ningun otro documento den su poder.
DNM (Directie Natuur en Milieu) a duna di conoce cu sigur un conseho a wordo emiti pa loke ta trata e proyecto di "Isla di Oro".
Cu gran decepcion nos di RAIZ conhuntamente cu pueblo di Aruba mester constata cu Minister di Turismo, Salud Publico y Deporte – sr. Dangui P. Oduber y Minister di Finansa, Asunto Economico y Cultura – sra. mr. Xiomara J. Ruiz-Maduro, no a reacciona riba nos peticion di LOB.

Big 4 cu premio di 10.000 florin

LUCKY Bini Bini a bende e numbernan di suerte na Roelito y asina el a gana 10 mil florin. Roelito a hunga su numbernan cu e wega Big 4.

E numbernan cu el a cumpra tabata 1705 y riba 18 di mei el a gana 10 mil florin cu Big 4. E premio a wordo busca na oficina di Lotto, na Paardenbaaistraat 10. Lotto ta felicita e ganado cu su bunita premio!



Turismo Mundial 2018
Aruba su nomber a luci un bia

DIADOMINGO anochi den Marriott Ballroom Resort and Casino a tuma lugar e di 3er edicion di Turismo Mundial. Un anochi yena cu hopi ambiente y emocion ora cu e candidatanan a sali riba esenario cu thema di apertura “Euphoria” cu actuacion special di reina saliente Ashley Isaza y Miss Teen Aruba Intl Kiara Arends cu grupo di baile NTG Dancers. Pa despues e candidatanan Sali riba esenario den nan shimis di color geel y e prome premiacion nan cuminsa tuma lugar cu a keda pa mihor trahe fantasia y tipico, cual tabata pa Categoria Little Aruba a gana Fantasia y Panama a gana Tipico, den categoria Teen tabata Panama cu a gana esaki y den Miss tabata Aruba cu a gana Fantasia y Guatemala cu a gana Tipico.

Despues a aprecia e candidatanan den nan trahe di baño y tambe nan trahe di Gala.

Actuacion musical tabata na encargo di e cantante dominicano Tony Arias cu a deleita tur hende









8 a su reinanan nobo.
ha mas na nivel international

cu 2 tremendo pieza.
Premionan special manera Amistad a bai pa Miss Peru. Fotogenica tabata Little Aruba, Teen Panama y Miss Venezuela. Mihor Figura tabata Teen Curacao y Miss Venezuela, E Forum Turistico tabata pa Little Colombia, Pre Teen Aruba, Teen Aruba y Miss Guatemala. Premio Elegancia tabata pa Little Colombia, een Curacao y Miss Venezuela. Mihor de Trahe di Gala tabata pa Little Colombia, Teen Curacao y Miss Peru.
Den e parti final tabata masha emocionante ora e reina anterior Ashley Kristel Garrido Izasa a baha su corona.
Little a keda como ganadora Colombia Eyleen Cortez y como Finalista Aruba Layefska Farro Y Panama Victoria Silvestre , den Pre Teen tabata Aruba Nubis Chandler y pa Categoria Teen e prome finalista a resulta Teen Peru Daniela Arroyo y Teen Curacao Daviene Bislip a gana e corona Teen, y den categoria Miss a keda como 1e finalista Miss Aruba Dalymar Finol y Miss Venezuela a bai cu e corona.
Masha Danki na AHATA, Dept di Cultura, Champagne Bijoux, Swingmaster, Subway, Ellas Accessories, Manrique Capriles, NTG Dancers, Tropicana Resorts, Jolly Pirates y Parke Nacional Arikok pa haci e siman aki uno inolvidabel y pabien na George Winterdaal y henter e team di GLW Foundation .











E unico casino den Caribe cu e slot machines "Star Rise" y "Wild Fury"

Slot Players cu mas oportunidad pa gana na Stellaris Casino

STELLARIS Casino a lansa 6 slot machine nobo di IGT cu ta 3 Star Rise y 3 Wild Fury. E mashinnan aki ta specialmente p'e hungadonan di slot machine. Stellaris Casino ta e unico casino na Aruba y den Caribe pa tin e slot machinenan aki. Prensa presente a haya oportunidad pa test e mashinnan y a keda encanta cu nan.

Slot machine di IGT tin e forma di curve y esaki ta haci cu su aspecto ta diferente cu e otro slot machines. E Star Rise ta diferente di tur otro mashin pa motibo cu e tin 3 progresivo, asina Thaina Maduro, ehecutivo di mercadeo di Stellaris Casino, a expresa. E slot machine ta curve y e pantaya ta mas grandi p'e hungadonan di slot machine, pero tin 3 progresivo cu ta subi na momento cu e hungado hisa su bet mas.

Mayoria di e slot machine cu tin den e casino ta cuminsa cu un bet di 1ct. E Star Rise ta cuminsa cu un bet di minimo 1ct y esaki ta depende di cuanto lines e hungado kier bay bet pa hunga. Mas un hungado subi su bet, mas e progresivo ta bira y tur esaki ta depende kico e slot player ta bet.

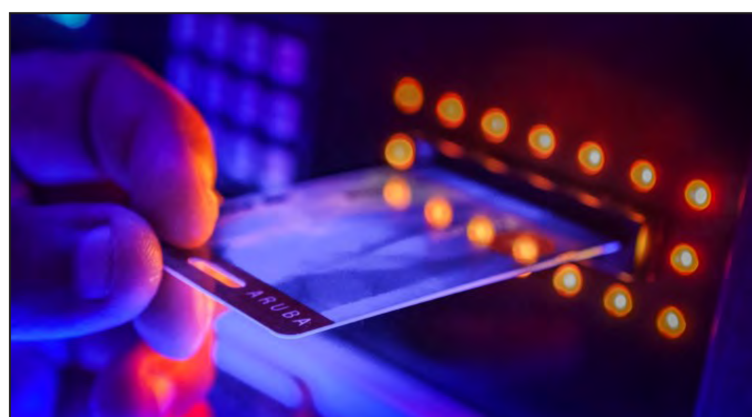
E slot machine Wild Fury tambe ta un curve machine y ta di e compania IGT. Aunke cu nan tin e mesun aspecto y ta di e mesun compania, tin diferencia entre e Wild Fury y Star Rise. E slot machine di Wild Fury e slot player por cambia e bet di 1ct pa 2ct of 5ct. Manera e Star Rise, mas un hende bet mas e jackpot di e Wild Fury ta bira. E "bonus feature" di e mashinnan "Star Rise y Wild Fury" ta garantisa cu lo gana un di e premionan progresivo.

Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino a habri na aña 1995 y ta e casino mas grandi riba nos isla. E ta conta cu mas di 160 empleado, cu ta maneha 24 wega di mesa y mas di 400 slot machines. E weganan mas popular riba mesa ta Craps, Black Jack, Three Card Poker y Roulette, mientras cu e mashinnan mas uza ta esunnan di e sistema 3 "D y e mystery Progressive Jackpots". Stellaris Casino tin Bingo tur diahuebs, diasabra y diadomingo pa 12:00pm, cu 5 Progresivo inclui completamente gratis. E casino ta habri 24 ora pa dia pa weganan di mashin mientras cu weganan di mesa ta cuminsa pa 2:00pm te cu 4:00am.









Segun Parlamentario Sue-Ann Ras:

"Un docente sa kico ta miho pa un alumno, enbes di solamente e test di Colegio"

RECIENTEMENTE por a nota varios post y comentario tocante e mayornan orguyoso di nan yiu, cu a logra pasa e famoso y desastroso test di HAVO/VWO, cu t'e unico instrumento di midimento cu ta uza, pa defini si un alumno di klas 6 ta bon pa drenta Colegio of no.

E sentimentonan ta varia, ya cu p'esnan cu si logra, ta un 'pluimpje' y e otronan cu no logra ta un decepcion total.

"Como mayor, mi mes a biba e decepcion devastador y cuestionabel aki y mester a atende cu mi dos yiunan muher, na momento cu nan no a logra pasa e test di HAVO/VWO, cuestionando nan potencial y inteligencia como alumno ehemplar desde klas 1 te cu klas 6 (semper den e top 3 mihonan di klas) y causando un decepcion y frustracion den pleno desaroyo di e fase di transformacion mas crucial di mucha pa hoben", Parlamentario Sue-Ann Ras di fraccion di MEP a expresa.

HISTORIA TEST DI COLEGIO

Den historia di enseñansa ningun Parlamentario a haci un cambio significativo.

"Test di Colegio tin su linea di historia y tur aña mi por conbibi cu e mayornan, tanto esnan feliz, como esnan defrauda. Con por ta posibel, cu nan no por a wak e linea cora aki, cu ta solamente perhudica nos muchanan!", Sue Ann Ras indica.

Djis pa refresca memoria un poco di e ultimo desaroyonan cuestionabel di enseñansa basico pa enseñansa secundario.

Test di HAVO/VWO tabata basa antes riba un test psicologico, cual tabata e unico instrumento tambe pa test un mucha di klas 6, si e ta apto pa drenta of no.

Antes SMOA tabatin poder absoluto. Cu intermediacion di ex Minister Dowers y Hooyboer Winklaar a base di conseho di SMOA, Departamento di Enseñansa, DPS y Inspector di Enseñansa a dicidi pa cambia e test psicologico y haci un test di Hulandes y matematica na su lugar.

E momento ey, a exclui e otro directivanan, esta; SKOA y SPCOA, cu tambe ta forma parti di e cuerpo di enseñansa secundario y basico, mientras cu segun ley ABB 1999 no 62. y ID AB 2015 no 28 articulo 5 inciso 1 y 2 ta menciona, cu nan tambe ta forma parti di esaki.

Cuestionabel tabata, con por a permiti cu solamente SMOA y DPS hunto cu ex Minister Dowers tabata defini y stipula kico t'e normativo di e test. Pues a opta pa cuminsa midi potencial y inteligencia di nos muchanan di klas 6 y defini nan carera secundario, a base di unicamente dominio di Hulandes y matematica.

CAMBIO RADICAL

E normativanan ta stipula p'e mucha haya conseho di HAVO, segun e admision describi pa Minister. E aña aki a bolbe conoce un cambio radical y a aplica e siguiente criterianan den e scolnan basico: E alumno cu tin un promedio di 7.5



p'e materia Hulandes y matematica, tanto den klas 5 como klas 6.

E alumno mag riba di tin 14 aña of mas riba 1 di october di prome aña di CB1 (kiermen e por a keda sinta 1x y no mag di ta den klas 6).

E otro cifranan di raport, netamente e 'zaakvakken' no tin influencia riba e conseho.

'ZAAKVAKKEN'

Remarcabel t'e discrepancia y falta di delineacion di e balor di e materianan conoci como 'zaakvakken', esta: Geografia, historia y conocemento di naturalesa.

Durante henter e trayecto di scol basico, e materianan aki ta conta pa un alumno bay over. Apesar cu e contenido di e materianan no t'esun mihor, cual tambe mester haci un revision, nan tin cierto peso y ta midi 'cierto' nivel di inteligencia di e alumnonan.

"Pami, e ta keda 'cierto' nivel, paso den hopi caso, ta trata di djis siña for di cabes y reproduci informacion", según Sue Ann Ras.

Pa haci test y drenta Colegio nan no ta conta, pero pa drenta MAVO di SKOA si e materianan aki tin su peso, ya cu si un mucha no logra pasa e test di Colegio y su 'zaakvakken' ta onvoldoende, e NO por drenta MAVO, pasobra eynan si, nan ta conta.

Pues e alumno aki ta para te na EPB. Unda e logica y delineacion pa no perhudica un mucha a keda?

Booshi We

Otmar Oduber usando hende pa purba husti

"**NOS A** tuma nota di un otro articulo cu a sali den medionan di comunicacion riba e mudamento di Serlimar pa Pos Chikito. Den e caso specifico aki parce cu e Minister a sigui e mesun modus operandi cu el a probablemente siña durante su temporada cu e famia di AVP. Esta manda otro hende pa trata na hustifica e mudamento", asina Booshi Wever, lider di UPP a cuminsa su comentario.

"Den e caso aki e no a laga un miembro di partido POR, cu tambe ta Directora na Serlimar, hiba palabra, pero a encarga e otro Directora cu ta carga e fam Wever y cu ta cay mi na famia.



Cuidou cu presion no a ser poni riba dje y/o intimidacion mescos cu a ser haci cu e security cu a haya un "warning" djis pasobra el a permitimi pa subi riba tereno di Serlimar, loke mi ta considera un derecho mescos cu cualkier otro ciudadano.

Nos tur sa cu ya pa casi 3 siman tin un discusion publico/politico andando riba henter e asunto di huurmento di un edificio na Pos Chikito y e "fixed-bidding" di e 22 trucknan.

Enbes di mantene e discusion entre politico, Minister Otmar Oduber a haya ta bon pa haci (mal) uzo di un familiar dimi, keriendo cu kizas esey lo bay hacimi papia "een toontje lager". Wel Otmarcito, Booshi Wever lo bay papia "een toontje hoger" en "uit volle borst"!!

Hopi raro ta cu e no ta manda su colega di partido cu t'e otro Director y politico bin papia, pero ta haci un otro persona victima di su patronaha politico, djis pa complace cu e persona cu ta "call the shots" den POR!

Con por ta posibel cu den un "noodlijdend

ver di UPP:

fica e huur corupto di edificio na Pos Chikito



bedrijf" por tin dos persona cu ta dirigi e empresa y tur dos cu salario di Director.
Segun Booshi Wever, informacion cu a yega serca UPP ta cu no ta e Directornan ta na mando tampoco, pero un otro persona cu ta liga estrechamente cu e Minister desde su periodo den AVP. E pregunta ta tambe, unda e sindicatonan ta kedando? Nan ta di acuerdo pa haci nan mes complice di loke ta pasando?

HUURMENTO
Den su declaracion e Directora encuestion a bisa cu mester muda pa e.o. e siguiente motibonan: E oficinanan pariba no tin bentana: No tin lugar pa tur empleado: SVb lo a bisa cu e oficinanan lo ta mucho chikito: Serlimar na San Nicolas ta den un area residencial.

Wel e motibonan aki ta simpelmente un hilaridad. Na prome lugar TUR oficina tin un of dos bentana. Te hasta e bañonan tin bentana.

Un oficina cu no tin bentana t'esun di IT, y esey ta pa motibo di seguridad. Nos a compronde cu esey ta ser haci normalmente tambe den casi tur empresa. Pues un motibo cu no tin pia ni cabez.
Tambe ta wordo bisa cu awor di ripente no tin suficiente lugar pa hende sinta.

Si esaki t'e caso lo ta pasobra a nombra hende nobo na Serlimar? A pone hendenan cu a perde trabou y a haña trabou bek y vooral esnan cu ta den tapara pa wordo nombra? P'e personal existente TIN suficiente lugar, pues otro "cheap-shot"! Pa colmo nos a bin comprende for di fuentenan na Serlimar, cu t'asina leu nunca SVb a trece dilanti cu e oficinanan lo ta chikito. Sigur nunca tabatin reclamo di parti di empleadonan. E otro argumento t'esun cu Serlimar ta den un area residencial. Parce cu na unda ta bay awor no tin hende ta biba? Kiermen esnan cu ta biba rond di e edificio na Pos Chikito no ta hende?
Y den e caso cu na San Nicolas por tin molester esaki no ta wordo kita, pasobra e trucknan ta keda pariba.

LEASEMENTO DI E 22 TRUCKNAN: Riba esaki e Directora ta haci su best pa yuda e Minister. Pero cerca Booshi Wever, e flie ey no ta subi. E ta usa como argumento cu e trucknan ey tin mas cu 5 aña ta den operacion y ta tempo pa cambianan. Wel nos a wordo informa cu esaki ta un hilaridad.

Pa cuminsa e añanan cu e tipo di vehiculonan aki ta den operacion no ta di e importante ey, ni tampoco determinante. Importante t'e oranan cu nan ta den operacion.

Ta p'esey e trucknan aki ta bin cu un sorto di "oloshi" pa wak cuanto ora nan tin operando. E trucknan cu tin awor na Serlimar tin motornan Mercedes Benz y normalmente nan por bay entre 20.000 pa 25.000 ora sin mucho problema. Despues di esey bo lo por haya cu mester haci algun reparacion cu lo por ta un poco costoso. Nos a wordo notifica cu un bon mantencion, e trucknan aki ta bay facil 100 mil ora.

Nos a compronde cu e trucknan di Serlimar tin un par cu 12.000 ora y varios tin 8.000 ora riba nan "oloshi", pues esaki den mas o menos 6 aña. Esey kiermen cu e trucknan aki por bay por lo menos 4 aña mas.
En todo caso no tin emergencia y pio NO TIN PRIORIDAD pa inverti den 22 truck y vooral no despues cu e pueblo a ser hiba pa altar di sacrificio y pasa pueblo un "crisisheffing" of B-AVP/POR heffing. Pues otro cheap-shot cu no ta convence ningun hende.

Por ta Booshi Wever no ta compronde, pero con e Directora por argumenta cu e gastonan lo baha dor di lease 22 truck cu lo bay costa pueblo casi 600 mil pa cada truck. En todo caso awor, e lider di UPP ta compronde hopi cos.....! Mas claro no canta un gallo. E huurmento y e leasemento di e 22 trucknan ta simpelmente un derochamento di placa y muestra di con politica di patronahe ta ser ehecuta den optima forma.

Ban wak si miembronan di Parlamento tin e curashi pa para e Minister Scorpion/ Octopus. Pregunta ta si lo logra para e exigencianan di e Minister aki, mescos cu el a prohibi pa hiba su "HENDENAN" Ministerio Publico den e caso di Enseñansa pa Empleo?? ARUBA ; QUO VADIS??

ATSA ta informa tocante nan reunion mensual general pa luna di mei



E miembronan di Aruba Timeshare Association a reuni den nan lunch meeting mensual na La Cabana Beach Resort & Casino cu representantenan di mayoria propiedad vacacional di e isla, como tambe varios parter strategico presente.

Presidente di ATSA, Ursell Arends, a yama bon bini n'e miembro y bishitantenan prome cu el a habri e reunion oficialmente cu e aprobacion di e notulanan di e reunion di 19 di april 2018.

E prome invitado riba agenda tabata Ross Brezovar, di ROI Marketing, kende a educa y informa e forum tocante oportunidadnan nobo di marketing atrabes di FB Messenger, cu ta permiti programadornan local pa personalisa e plataforma p'asina combersacion cu huespednan directamente via FB Messenger ta disponibel p'esnan cu abona, cual ta habri un combersacion directo, di manera facil y oportuno cu e hotel of cualkier otro proveedor di servicio.

Ross Brezovar a splica cu 'Ask Aruba', un concierge digital lo duna servicio na cliente 24 ora, 7 dia pa siman, como specialista informa di Aruba.

E siguiente presentacion di CEDE Aruba a consisti di e resultadonan di e encuesta den preparacion pa un proximo "Happy Community Initiative", dirigi n'e retonan social local pa actividadnan proponi pa recauda fondo den hotelnan participante di ATSA. E encuesta a wordo realisa pa Marielsa Arends-Croes y Mendy Steenken Wever, MGM Source, kendenan a colabora cu un business case report parcial, encarga pa Daniel Tecklenburg. Hoteleronan Andy Osbourne y Freddy Albertus a duna un resumen cortico di nan experiencia na ARDA World, e evento global di timeshare na Las Vegas na principio di mei, y nan a informa cu un mayoria parti tabata hopi informativo, reconociendo e fortalesanan di e industria y celebrando e logronan mundialmente.

E seguridad den e area hotelero y na Eagle Beach a ricibi mayor atencion cu consensus general, pa reuni cu KPA pa papia tocante un plan pa tackle un serie di reto actual basa riba varios desaroyo recien.

Presidente Ursell Arends despues a informa cu un representacion di ATSA recientemente a realisa un intercambio di informacion cu CAFT, a peticion di CAFT, cu e deseo di haya informacion tocante prestacion di e industria.







ATSA a comparti e resultadonan di e estudio recien di Impacto Economico, y e correspondencia cu Prome Minister y Minister di Turismo cu a describi e preocupacionnan di e asociacion, no solamente cu respecto di turismo sino tambe cu respecto na otro aspectonan di bida riba e isla.

CAFT a bay di acuerdo cu mientras prestacion economico mester wordo stimula pa por crece, mester reduci gastonan gubernamental, specialmente gastonan di personal. Tabata un reunion fructifero y ATSA a solicita un follow-up periodico.

Despues di un peticion di un miembro di personal di Paradise Beach Villas, el a sugeri un intercambio di personal entre e hotelnan di ATSA y e idea nobo aki a wordo ricibi positivamente, cu e disposicion di cu dicho intercambionan mester ta tareanan di trabao cu propositonan pa siña empleadonan haci diferente trabao.

E reunion a wordo clausura cu un 'free word', y Presidente Arends a gradici gerencia y personal di La Cabana Beach Resort & Casino pa organisa un evento agradable cu a inclui un lunch saludabel.

Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino a organisa un dia di orientacion profesional









PALM BEACH - Studiantenan di e tercer aña di EPI Hospitality Management a ricibi un programa extenso na Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino, ora nan a wordo ricibi pa representantenan di varios departamento pa un evento bon prepara den e Grand Caribbean Ballroom.

E departamento di Recurso Humano di e hotel a informa e studiantenan cu ta di bishita tocante e actividadnan di e hotel y a comparti e historia remarcabel di e cadena di Hilton desde 1919, ora cu Conrad Hilton a funda e cadena ora e la cumpra su prome propiedad, Hotel Mobley, na Cisco, Texas.

E studiantenan cu ta sigui cuatro diferente carera: Administracion, Rooms, F&B, Sales & Marketing, por a probecha di e informacion recien ricibi ora nan tabata hunga Kahoot, como actividad den grupo riba nan smartphone, pa por gana premio y sorpresa. Un total di 46 studiante a ricibi informacion tocante con e hotel ta opera a traves di testimonio y un sesion di pregunta y contesta cu graduadonan di EPI cu actualmente ta trahando na e hotel: Francis Wolff, Accounting, Gino van der Linden, Engineering, Jonathan Werleman, F&B, y Jessica Valbuena, Revenue Management.

Mas den dia nan a experiencia e hotel mas di cerca door di bishita varios departamento.

E graduadonan lo ta den gran demanda riba e mercado laboral local y Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino, como parti di Careers@Hilton Week, ta mustrando e tantisimo oportunidad disponibel den e industria hotelero pa hobennan cu ta buscando trabao. E iniciativa aki ta parti di e compromiso di Hilton Open Doors, cu tin como obhetivo pa influencia por lo menos un miyon di hoben pa aña 2019 door di conecta nan cu oportunidadnan den e industria hotelero, prepara nan pa alcansa nan maximo potencial of emplea nan directamente.

Hilton ta rumbo pa alcansa e obhetivo aki, cu casi 800,000 hoben impacta a traves di partnership global, talentonan den pipeline y activacionnan local te cu dia di awe.

Rib potret por aprecia mas di e bishita na e hotel organisa pa e Director di Training & Development, Angelique Croes, y e la wordo asisti pa e Department Trainers y e Blue Energy Committee.

Ingrid Todd a completa su di



INGRID TODD ta posee un sonrisa caluroso y un personalidad carismatico, pero ta su talento pa organisa, capacidad pa lidera y su habilidadnan gerencial cu a tene na top di su trayecto pa un impresionante carera di 35 aña largo na Playa Linda Beach Resort.

Como Housekeeper Ehecutivo, e ta lidera e resort su departamento di mas grandi y diverso cu un facilidad tremendo. Su carera exitoso ta refleha tanto su calificacionnan halto cu su departamento ta sigui cosecha, como tambe den e cuantioso respet y afecto demostra dor di su coleganan, kende e ta referi como su famia.

"Orguyoso pa tabata un camarera cu a sa di crece y ta awor un Executive Housekeeper, cu ta guia otronan pa nan yega nan maximo potencial.

Mi kier wak p'e resort sigui cumpli p'e keda semper cu e calidad halto di limpieza y normanan internacional reconoci," e ta splica di su motivacion continuo.

"E placer di mira nos huespednan satisfecho cu e trabou cu nos ta brinda dia a dia y alabez sigui guia y encurasha mi staff y personnel pa sigui cu e bon trabou."

Ingrid a descubri su yamada pa su carera profesional di hoben caba, cuminsando como housekeeper pa un periodo cortico na Divi prome cu cuminsa su historia largo na Playa Linda.
Su deligencia na pia di trabou a coseche reconocimento y despues promocionnan pa supervisor, y finalmente te na su posicion actual como Executive Housekeeper.

"Mi a mira e resort pasa dor di 7 GM," el a comenta tocante e diferente cambionan cu el a testigua. "Pero e ambiente di famia na Playa Linda si a keda mescos."

Tempo cu nobo nobo a contrata Ingrid den juni 1983, Playa Linda tabata unicamente den su prome fase di construccion, y e concepto di timeshare tabata completamente nobo na Aruba.
Sinembargo, e carisma intimo di e resort, y e enfasis continuo den crea un ambiente di cas tanto pa miembro como huesped, igual cu pa e empleadonan, a proba exitoso.

"Playa Linda a confia den mi abilidadnan desde un principio," e ta remarca. "Atrabez di aña a a duna huespednan nos bon servicio, dedicacion y amor.

Sigui na pagina 25 >

35 aniversario cu Playa Linda

Te dia di awe nan y nan generacion a keda bin bek tur aña, y esey ta hustamente loke ta haci Playa Linda special."

Playa Linda su Gerente General Peter van Grinsven ta describi Ingrid como un "role model", y un miembro esencial di e team di Playa Linda.

"E ta representa dedicacion, y e ta parti di e rason dicon Playa Linda ta asina popular. E ta inbalorable den mantene e resort su certificacion ISO-14001, y asina den yuda nos surpasa nos expectativanan cerca bishitantenan."

Ingrid ta mira atras riba su 35 aña cu cariño, como tambe ta mira dilanti pa futuro logro y reto.

"Mi ta hopi contento y agradecido y sin palabra. Mi a bin di un caminda hopi largo mi tras. Tempo a pasa asina liher, pero mi por wak atras na hopi bunita experencia. Experencia cu a hiba mi na conoce hopi hende di diferente cultura, retonan den e trabou cu a yuda mi yega caminda mi ta awe. Ma ainda falta basta aña pa bay cu Dios duna mi bida y salud," e ta agrega, luciendo su acostumbrado sonrisa di orea pa orea.





Suerte financiero incidental

Pa: Armand Hessels

CASI tur raport di CAft y Conseho di Consulta ta mustra riba e necesidad pa no uza 'suerte financiero incidental' pa cubri 'fayo structural'. Un frase simpel cu hopi sabiduria. Pero kico esey ta nifica di berdad y pakico ta ripiti e conseho ey t'e fada?

FAYO STRUCTURAL

Gobierno consecutivo di color politico alternativo a gasta 'structuralmente' mas placa di locual a drenta. E motibo principal p'esey tabata nombramento di mucho personal. Hende cu a nombra como recompensa pa nan ayudo den campaña, no a keda solamente durante gobernashon di 'nan' partido, pero te cu nan pensioen.

Esey a pasa durante tur gobernashon di tur partido politico. Di e manera aki, e aparato gubernamental a bira mucho grandi y pago di esey tabata un gasto fiho (= structural) y hasta creciente riba presupuesto.

AÑA'DEN, AÑA'FO

Como consecuencia, specialmente esaki practicamente semper a causa fayo presupuestal. A cubri e fayonan aki mas tanto cu 'prestamo consumptivo'. Pasobra no a uza gran parti di e prestamo pa inversion cu a lo largo lo produci algo pa Aruba, sino pa paga salario (esta gasto coriente pa 'consumpshon').

Tur e prestamonan aki hunto a percura p'e crecemento continuo di nos debe nacional. E mihor manera pa limita mas crecemento di e debe ta pa limita e 'gastonan structural' mas grandi.



Esey ta nifica en especial cu lo mester tuma menos personal y cu lo elimina departamento y personal inecesario. Asina lo reduci e gastonan di personal 'structuralmente'. Consecuentemente, fayo presupuestal lo transforma den surplus den presupuesto. Esey lo permiti pa cuminsa paga e debenan.

SUERTE INCIDENTAL

De bes encuando pais Aruba sa ricibi inesperadamente mas placa cu normal. Esey por ta pa motibo di capital cu tin hopi tempo para, pero di un momento pa otro a bin disponibel. Of pasobra a bende un compañia di Gobierno cu ta genera entrada n'e momente ey so (= incidental).

Of simplemente pa motibo di un triki di contabilidad manera a pasa na 2015 cu e 'regalo' pa Gobierno di Afl. 60 miyon di parti di SVb, cu su mes no tabata den un posicion financiero di gaba.

Solamente den e milenio nobo aki, ta trata den apenas 15 aña di mas o menos Afl. 1 biyon (mira e tabla). Den caso cu lo ta tin un administracion financiero drechi, esaki lo a bin disponibel na beneficio di henter comunidad.

Den algun caso, e suertenan incidental aki a percura pa transforma un menasa serio di fayo presupuestal di un momento pa otro den un surplus.

Di biaha e partido 'responsabel' a maluza esaki pa haci propaganda extenso cu e surplus ta gracias na su 'maneho responsabel'.

Sigui na pagina 27 >

– bon of mala suerte?

Bista di e suertenan incidental principal, conoci publicamente desde 2000

#	AÑA	SUERTE INCIDENTAL Afl.	MOTIBO DI E SUERTE INCIDENTAL	SURPLUS/FAYO PRESUPUESTO Afl. DESPUES DI INCLUI E 'SUERTE'
1	2001-AVP	306.900.000,-	Calculashon nobo di interes APFA → parti di e debe a cay afo (mientras cu APFA a perde hopi reserva!)	+ 208.300.000,-
2	2003-MEP	249.100.000,-	Independisashon di SETAR	+ 65.700.000,-
3	2008-MEP	200.000.000,-	Entrada pa motibo di benta di Plant Hotel	+ 50.000.000,-
4	2010-AVP	115.000.000,-	Acuerdo special ('dading') cu Valero	Fayo mas abou
5	2015-AVP	60.500.000,-	'Regalo' di SVA (premie di trahador!) pa gobierno	Norma di fayo OK
6	2016-AVP	27.000.000,-	Settlement payment Valero	Norma di fayo OK
7	2016-AVP	*40.000.000,-*	*Benta Fuels Marketing & Supply (Valero)*	*No a keda realisa!*
8	2018-MEP	40.000.000,-	Dividendo RdA*, ATA, Utilities	Fayo mas abou
	TOTAAL	1.038.500.000,-	Maluza pa tapa 'fayo presupuestal structural' na luga di haci invershon productivo	

** Segun Caft, entrada pa motibo di dividendo di parti di RdA (Refineria di Aruba) ta sumamente dudoso. Aruba no a ricibi ningun pago pa motibo di e Settlement Sum, ni di e capital di acshon di FMSA, ni di e entradanan di lease pa uzo di e tereno di e refineria cu sí a pone den presupuesto 2017.*

Pesey tambe a dicidi na december 2017 pa considera e creditonan aki como no-cobrable y pues como placa perdi. Riba dje no tin cuenta anual disponibel di añanan 2016 y 2017 mientras cu RdA ya caba a laga sa cu e mester presta placa pa por paga e acshonnan di FMSA. Segun minFin, RdA ya caba a haci un prome pago mientras cu e restante lo sigui segun skema den curso di 2018.

MALA SUERTE DEN CASO DI SUERTE

Suerte incidental grandi a percura den tempo dificil pa Gobierno por a sera e aña sin mucho problema grandi, esta sin mucho necesidad pa busca prestamo dificil. Lamentablemente den e proceso ey a tira masha hopi placa afo. Esey tabata specialmente pa motibo di nombramento/mantencion di personal inecesario/di mas. Pesey tambe a neglisha di haci coreccion necesario di e maneho gubernamental dañino.

Consecuentemente, e suerte cu Gobierno tabatin cada bes atrobe cu 'suerte incidental', en realidad tabata hopi mala suerte pa comunidad.

Pasobra por a sigui mantene situacion dañino (y costoso!) pa mas tempo. Esey lo resulta cu pa hopi aña mas, structuralmente comunidad lo mester sigui paga cantidad enorme di placa (tira afo). Y no tin mucho speransa cu por sigui conta cu hopi suerte incidental.

Ta parce cu e posibilidad ey structuralmente ta cabando. Pa comunidad ta di spera cu esaki por conduci na busca y ehecushon di solucion structural.

Na feliz memoria di:
Jose Fernandes Perna Sr., cariñosamente yama "Pai"
18.04.1933 - 02.06.2018

"Pai Jose: bida y carera na Aruba"







Diasabra anochi, 02 di Juni 2018, pa 11:30, Sr. Jose Fernandes Perna, cariñosamente yama 'Pai' (Papa), a bay sosega den brasa di Señor. Diaranson, dia 23 di Mei, Pai Jose a keda hospitalisa, cu problemanan di curason y rion, cu a conduci na complicacion di salud. Pai Jose a cumpli riba 18 di april, 89 aña di edad. Por cierto aña pasa Pai Jose a biaha ainda pa Madeira y Hulanda, cual viahe a resulta como e despedida di su sernan kerí na Europa.

Pai Jose a nace dia 18 di April 1929 na Madeira y na edad di 24 aña (na 1953) a embarca pa São Paolo, Brasil. Despues di 1 aña na Brasil, Pai Jose a biaha pa Caracas, Venezuela; eynan el a permanece 2 aña. Na 1956, pa ser exacto, 10 di Juni (Dia Nacional di Portugal), Pai Jose a yega Aruba. Dos aña despues, na 1958, Pai Jose a manda busca su esposa Virginia (dfm), hunto cu nan prome yiu Jose Jr. Despues di a biba pa algun aña na Madiki, a scoge e bario di Socotoro como nan bario di residencia (desde 1964).

Pai Jose a traha durante algun aña den construccion y tambe na Aeropuerto. Na 1973, 45 aña pasa, riba 03 di Juni, Pai Jose y Mai Virginia a establece nan propio negoshi di famia ***"Lisboa Bar & Restaurant"***; Pai Jose como bartender y Mai Virginia como 'chef-kok' den cushina, mientras cu e yiunan Jose, Daniel y Alvaro tambe tabata yuda den e negoshi. Ya pa dos decada, e yiu menor di famia, Alvaro ta maneha "Lisboa Bar & Restaurant" y ta e actual propetario di e negoshi. Desde e tempo ey, Pai Jose y Mai Virginia a baha cu pensioen; aña pasa, 29 di januari, Mai Virginia a fayece.

Pai Jose Fernandes Perna ta **tata** di Jose, Daniel y Alvaro; e ta **suegro** di Glenda, Cristina y Zuleika; **abuelo** di Albee, Eliza, Maryorie, Daniel y Inald y **bisabuelo** di Jeon, Elisha, Kenmar y Marvin.

Pai Jose y Mai Virginia tabata mayornan tambe di un yiu muhe, yama Maria-Goretti, cu lamentabelmente a fayece cu apenas 6 luna (1959). Pai Jose, igualmente Mai Virginia, ta personanan hopi fiel na otro; april ultimo nan lo a celebra nan 65 aniversario di bida matrimonial.

Hopi hende ta corda con Pai Jose tabata cana pa añanan den besindario di Postkantoor, cu excepcion di e ultimo simannan. Pai Jose tabata un persona corecto y responsabel pa su famia y cariñoso pa su amigonan y conocirnan. Pai Jose semper a mustra su famia riba e importancia di enseñansa pa nan desaroyo personal y semper a inculca den nan norma y balornan di bon conducta y di decensia: ***"No hasi cu otro, locual abo no kier pa otro haci cu bo"***. Tambe: ***"Respeta tur hende, p'asina tur hende respeta bo".***

Jose como yiu mayor ta corda cla ainda, Pai Jose su advertencia: "Jose, si bo haci algo malo riba caya, core bin bisa mi. Lo bo haya castigo un biaha! Pero si bisiña of otro hende bin bisa nos cu abo no a comporta bo bon, lo bo haya castigo dos biaha!"

Pai Jose como bartender tabata hopi peculiar; durante su trayectoria di mas cu 35 aña, ta masha tiki biaha mester a pidi asistencia di polis pa Lisboa Bar. Pai Jose como bartender tabata preocupa su mes pa tur su clientenan; na momento cu nan a bebe suficiente, segun bartender Jose, e ta simplemente stop nan di sigui bebe! Pai Jose tabata bel nan famia pa pasa busca nan of Pai Jose tabata yama un taxi pa nan bay nan cas. Si esey no tabata logra, Pai Jose tabata tuma e yabi di auto 'den beslag'.

Pai y Mai tabata personanan hopi deboto na nan religion. Como fiel Cristian nan tabata bishita misa Pro-Catedral San Francisco tur fin di siman y nan no tabata perde un misa di Aurora. Mai y Pai tabata tambe fiel deboto di e Grupo di Oracion "Cu Confiansa y Fe den Señor de los Milagros" y na 2012 nan a bishita e Basilica di Señor de los Milagros na Buga, Colombia. Igualmente Birgen di Fatima tabata tin un

Sigui na pagina 29 >

luga central den nan curason; na mas cu'n ocacion, Pai y Mai a bishita e sanctuario na Fatima, Portugal.
Pai y Mai semper tabata pendiente di tur nan famia y amigonan, sigur esnan na Aruba, pero tambe esnan cu ta biba den exterior, manera: Madeira, Venezuela, Brasil, Curaçao y Hulanda. Hopi di e famianan cu ta biba den exterior, Pai y Mai a yega di bishita por lo menos un biaha. Ademas nan a bishita varios otro pais, manera: Inglatera, Francia y Merca; tambe nan a participa na e "Tour leu f'oi cas" cu Robby Schouten y haci crucero den Caribe.

Pai Jose tabatin un ferviente deseo pa prome cu e fayece, haci un ultimo bishita na Hulanda y Madeira, p'asina por dispidi di algun di su sernan kerí. Daniel y famia a compaña Pai riba su vuelo pa Europa, mientras cu Jose y famia a compaña Pai riba su vuelo di vuelta pa Aruba. Danki Dios, nos por a cumpli cu Pai su deseo durante e lunanan di juli-augustus-september 2017. Di regreso na Aruba, nos a nota cu salud di Pai Jose a cuminsa bai atras: dificultad pa cana, cansancio y otro malestarnan. Durante e ultimo simannan, bisiñanan y amigonan tabata pendiente di Pai Jose; ora tabata necesario, nan tabata duna Pai un man! Pai Jose, pa mas di 30 aña tabata un pashent di curason. Despues cu Mai Virginia a fayece, salud di Pai en general a bay atras y den corto tempo.

Aruba pues a fungi como e di dos patria di Pai Jose; aki el a forma su hogar, lanta su famia, forma su biba pa mas cu 60 aña. Nos, su yiunan, Jose, Daniel y Alvaro, hunto cu nos respectivo famia, kier gradici tur esnan cu a conoce Pai Jose, pa nan amistad, sosten y apoyo.
Tambe nos ta yama danki na su dokternan di cas, Dr. Glen y Dr. Joaquin van Trigt & praktijk; igualmente internista Vissersh y cardiologonan Lacle/Dennert & praktijk. Igualmente nos ta gradici henter leiding y enfermeronan riba pisonan di cardiologia & medium care na Dr. Horacio Oduber Hospital, bao liderasgo di cardiologo Dr. J. Cheng, pa nan atencion y cuido na Pai Jose.

Cu hopi aprecio nos ta gradici Sra. Marianne Anthony y Sra. Lia van Kempen, kende a yuda cuida Pai Jose durante e ultimo lunanan. Nos ta gradici Grupo di Oracion "Cu Confiansa y Fe den Señor de los Milagros" , hunto cu Glenda & Shonpe Krozendijk, Filomena & Frans Croes, pa nan continuo oracionnan pa Pai Jose. Igualmente nos ta hopi agradecido pa e aceptacion y cariño cu Pai Jose a ricibi di su bisiñanan, tanto na Madiki, como tambe na Socotoro: Famianan Orman, Jandroep, Petronia, Hassell, Falconi y Toppenberg. Por ultimo, y sigur no menos importante, nos ta gradici e clientenan fiel di Lisboa Bar & Restaurant.

Pai Jose, durante su ultimo momentonan cu nos na hospital, a repasa tur e hendenan cu a nifica asina tanto p'e: su propio famia, bisiñanan, amigonan, dokter & enfermeronan y ... su di dos patria Aruba. Cu fayecimento di Pai Jose Fernandes Perna, comunidad Portugues na Aruba ta perde un di e Portuguesnan mas bieu na Aruba, di e generacion di e añanan 50/60.



Dios bendiciona cada un di boso! Na mes momento nos como famia kier expresa, y cu boso permiso nos kier inclui cada un di boso, cu Pai Jose como tata, como suegro, como welo & bisawelo, como bisiña y como amigo y como 'Luso-Arubiano' a nifica masha hopi pa nos. P'esey nos ta pidi boso, ban recorda Pai Jose den nos oracion! Pai Jose: sosega na paz.

Acto di entiero, diawebs, 07 di Juni 2018, na Pro-Catedral San Francisco; e restonan mortal lo ta reposa desde 09:00 or; pa 10:30 or ta sigui un respons religioso y después lo compaña e restonan mortal pa santana Catolico na Playa.

Anochi di condolencia: diaranson, 06 di Juni 2018, entre 19:00 pa 21.00 or na Aurora Funeral Home.

Ta aprecia c una luga di flor of krans, haci un donación na Aruba Heart Foundation. Lo tin un box disponibel durante condolencia y den misa pa deposita e gesto.
Danki di antemano pa e contribución.

Invitacion pa atende tres santo sacrificio di misa na Pro-Catedral San Francisco, riba diasabranan: 16, 23 y 30 di Juni 2018. Igualmente nos invitación pa atende 30 santo sacrificio di misa (misanan Gregoriano), durante henter luna di Juli 2018.

Na nomber di Famia Fernandes Perna, 04 di Juni 2018,
Jose de Sousa Fernandes Perna.



Deporte

Brazil Taekwondo a sali Best Team n'e di 10 Campeonato Nacional

na memoria di srta. Anashia Murray q.e.p.d



























DIASABRA ultimo a tuma lugar e di 10 Campeonato Nacional na memoria di srta. Anashia Murray q.e.p.d y Brazil Taekwondo Stichting a participa cu 6 atleta cu a bringa p'e Best Team Cup.
E 6 atletanan di Brazil Taekwondo Stichting ta Danon Delamore, Joshua Klabér, Rasheed Lowe, Leonard Philips, Záhyon Klabér y Jourdé Klabér.

Danon Delamore mester a bringa contra di Myron Adams, pero Myron Adams no a presenta y Danon Delamore a sali ganado. Joshua Klabér a bringa contra di Arien de Mey y Joshua Klabér a gana cu un score di 14-10.
Rasheed Lowe a gana Nassip Bislip cu un score di 17-10. Rasheed Lowe su gasolin a caba durante di e pelea, pero a logra pa gana e pelea tog.
Leonard Philips a bringa contra di Bryan Charles y Leonard Philips a gana esaki den un frega di wowo.
Záhyon Klabér a topa cu Juni Jansen cu a bin bek despues di basta tempo y Záhyon Klabér a gana Juni Jansen cu un score di 23-3.
Jourdé Klabér a baha duro riba Juni Jansen y a laga Juni Jansen den veld cu un score di 23-3.

Master Eric Barry t'e organisador di e evento y a anuncia Brazil Taekwondo Stichting como Best Team di e di 10 Campeonato Nacional na memoria di srta. Anashia Murray q.e.p.d cu un total di 42 punto.
Pabien n'e team di Train Hard Fight Smart di Brazil Taekwondo Stichting cu nan logro.

Deporte



Den un wega yena cu incidente

Nacional a gana pa posiciona na prome lugar







ESTRELLA vs Nacional a bataya pa prome lugar entre e top dos ekiponan riba tabla di Play-Off. Estrella te cu e wega aki tin 6 punto, producto di 2 victoria convincente contra Britannia y Dakota, nan 'doel saldo' ta +4 den dos wega, alabes un tipo di futbol bistoso.

Nacional no ta campeon di aña pasa por nada, nan por hungabo y destruibo si bo cay den nan wega.
Nan wega ta di dominacion fisico y mental, nan por hungabo 'man-decking', nan midveld ancra pa Valdo Leocadio ta casi impenetrabel riba un bon dia.

Nan tin 4 punto den di dos lugar riba e tabla, cu solamente un gol anota den dos wega te cu awor, algo raro di e ekipo cu a anota mas gol den e campeonto regular, nan goal saldo den Play-Off ta +1, pero, cu talentonan manera Devis Oliveros y Kenroy Ranger ta un ora pa otro nan por explota.

Pero e wega aki y e incidentenan ta leu for di caba ya cu t'awor e "vuurwerk" ta di bay cuminsa. Despues di e gol, e wega a bira mas violento ainda. Carchi a sali na minuut 89 pa Andre Kelly di Nacional pa wega bruto, entre manotasonan y skopmento cu ta zwaai, na minuut 90+3 Ranger ta bolbe haya un chens enorme pa likida e partido pa Nacional, pero ta faya atrobe, pa despues na minuut 90+8 bolbe dal e bala den tubo!

Ora cu e bala a sigui lora dilanti gol, pa despues Pancho rechaza, pero e bala ta keda den area penal, unda cu Andre Kelly a drenta Joel Geerman di Estrella na un manera duro, pa despues Geerman tira un elboog riba Kelly, cu na su turno ta tira un mokete y vloer Geerman, eynan Melrick Dabian di Estrella ta tira un karate kick riba Kelly, pa colmo Marck Laurence ta bin tira un golpi riba Kelly tambe, carchi cora pa Kelly y Laurence.

Mientras cu un bululu di pushamento y gritamento ta sigui den area penal, referee alfin ta dicidi di pita p'e wega di MMA aki caba tambe.

Tristo cu e wega tabatin un final asina, y practicamente full e wega, awor mester revisa e wega aki, con el a wordo pita.



Niun hende ta perfecto, pero e wega a bay for di man, esey no tin duda, awor mester busca un solucion pa preveni e cosnan aki cu ta afectando nos futbol, no solamente riba tereno pero tambe den e gradonan di e fanaticonan, cu entretanto en bes di bay wak un evento 'deportivo' a haya nan ta wak anti-deportivismo y tendencianan anti-social cu insulto, menasa y agresion no solamente entre hungadonan, referee, pero tambe entre e fanticonan mes, incluyendo e hobennan cu ta wak na stadion mes, riba television y den media social.

Nacional awor ta lidera e Play-Off cu 7 punto, sigui pa Estrella cu 6 punto, lagando Britannia cu 1 punto y Dakota cu 0 punto so.

Dakota a gana Britannia diadomingo 2-0 y a logra nan prome 3 punto.
Loke ta haci e play-off mas interesante ainda.



Deporte

Viola Frankova a keda na promer lugar den e torneo di tennis di Gamma IT Solutions





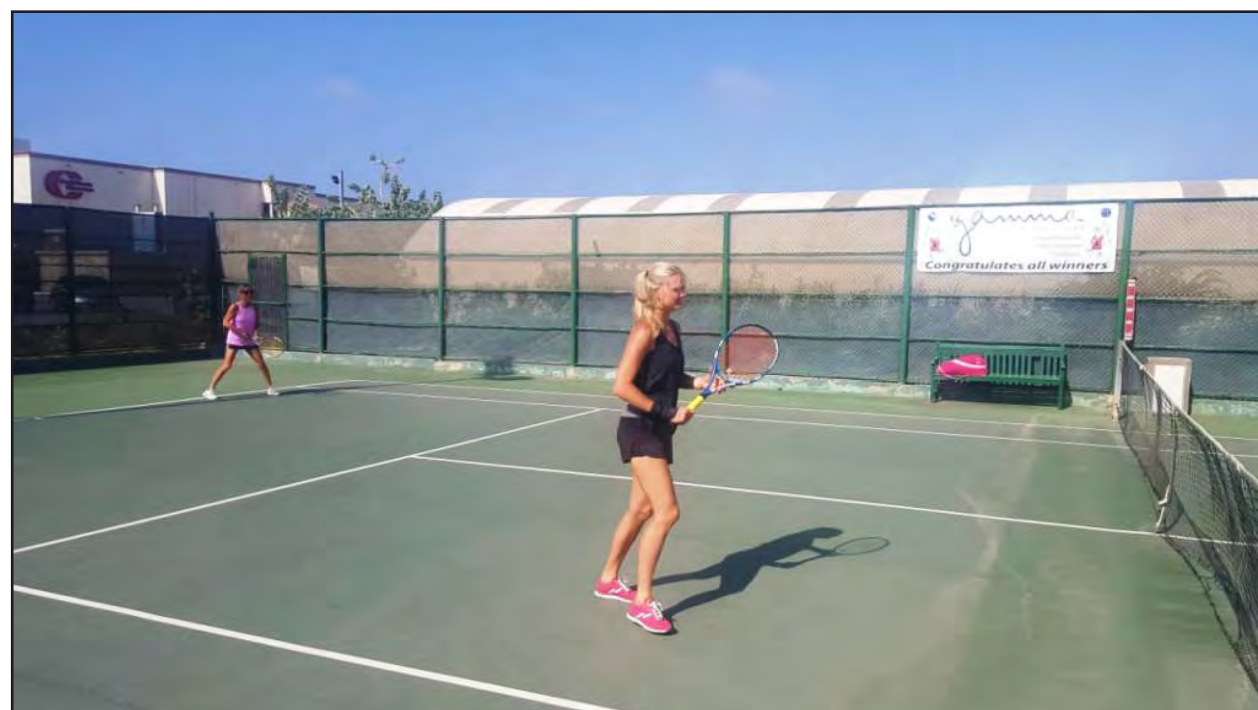
DIASABRA 2 di juni, un biaha mas tabata tin e torneo di tennis mensual di Gamma IT Solutions na e veld di Playa Linda Beach Resort. Tennisschool Omnibus ta encarga pa organiza e torneo aki cu ta tuma lugar tur prome diasabra di cada luna. E concepto di e torneo ta cu 8 team ta hunga 2 wega pa dicidi cua nivel nan tin. E team nan ganador ta sigui den un grupo. E teams cu perde tambe ta sigui den un otro grupo y ey nan ta hunga 3 wega mas. Asina tur hende tin e oportunidad pa hunga 5 wega di tennis.

E luna aki e a keda na promer lugar Viola Frankova, sigi pa Dinant Essendaal y na di tres lugar Frank Baks.

Promer lugar	Viola Frankova
Segundo lugar	Dinant Essendaal
Tercer lugar	Frank Baks

Un biaha mas Gamma ta invita henter pueblo di Aruba pa participa hunto cu famia y amigonan na e torneo di tennis. E ta un deporte hopi agradabel y cu ta juda mantene e curpa activo.
Cada torneo ta wordo finaliza cu un dushi BBQ pa tur participante, famia y amigonan por disfruta.
Si bo ta interesa pa participa, por inscribi via http://omnibustennis.com/gamma.
E siguiente torneo di Gamma lo tuma lugar diasabra, 7 juli 2018.





Corsou



Despues di a retira como lider

Awor Humphrey Davelaar a retira complete for di PNP





DEN un carta fecha dia 2 di juni 2018, manda pa Directiva di Partido Nacional di Pueblo (PNP), Humphrey Davelaar ta menciona cu el a constatà cu despues cu el a tuma su retiro como lider politico di su partido stima, cu PNP no mester di su sosten mas.

Ta pesey Davelaar ta haña cu ta mihor e retirà su mes completo for di PNP.

Pa medio di su carta menciona, Humphrey Davelaar a tuma su retiro for di PNP entrante 2 di juni 2018. El a gradici partido p'e oportunidadnan cu el a haña pa sirbi e comunidad di un forma digno y husto.

Humphrey Davelaar a desea Partido Nacional di Pueblo tur clase di exito den futuro.

Ministerio di Husticia a haya e cuenta financiero y relato anual di Corte



WILLEMSTAD – Siman pasa mr. Franklin Hanze, kende ta miembro di Hunta di Supervision di Corte di Husticia Comun a entregá e cuenta financiero y relato anual di aña 2017 na Minister di Husticia su representante den persona di señora Desiree Lai-Promes, Secretario General di Hustisia y den compania di señora Coryse Barendregt, Director Gerente di Corte di Husticia y sr. Andre Lievaart, Secretario di Hunta di Supervision.

Hòmber ta yega cas maltratá

WILLEMSTAD - Diasabra 2 di jüni 2018, alrededor di 05.31 or di madruga, Central di Polis a dirigí un patruya na un cas den área di Soaux West, caminda tin un persona cu a yega cas maltratá.

For di un investigacion preliminar cu Polis a realisá n'e sitio e víctima masculino a declará cu e tabata na un actividad den e bario di Bok'e Sami.

N'e sitio di actividad e tabata discutí cu un grupo di hòmber. Debí n'esaki nan a maltrat'é y tira riba dje.

E agentenan por a nota cu e tabatin sla rònd su curpa y e tabata keha di dolor. Ambulance cu a presentá n'e sitio a transportá e víctima pa policlínica di SEHOS pa tratamento médico. Investigacion den e caso ta continuá.



University of Curaçao debe 17 mion florin

PROTESTA di studiantenan a pone ku Minister di Edukashon, Marilyn Alcalá-Wallé a pospone seramentu di Feffik te otro aviso. Un di e argumentonan kual minister ta husa pa sera Feffik ta e debe astronómiko. Ku e articulo aki kier duna un kontribushon na e dialogo nashonal tokante futuro di Feffik.

No ta Feffik so tin debe. Nos universidad nashonal tambe tin debe astronómiko di belasting/prima di seguro soshal i penshun. "Nos ta papia dokumenta ku rapòrt di BAB i jaarverslag di nos universidat nashonal den nos poder", asina Javier Silvania, fundadó di ABC Opleiding a bisa.

Segun e rapòrt di BAB nos universidat nashonal tin un debe di loonbelasting/AOV/AWW/AVBZ i omzetbelasting di fl. 828.323.

Nos universidat nashonal ta paga rector magnificus Francis de Lanoy i otro trahadónan sin kita ningun debchi di loonbelasting. Den bijlage 9 di e rapòrt di BAB por lesa ku universidad ta paga salario di fl. 6.600, fl. 10.500, fl. 15.348 i fl. 16.187,50 pa luna sin kumpli ku Ontvanger i APC.

Na pagina 19 di e jaarverslag por lesa ku nos universidat nashonal tin un debe kuantioso na Algemeen Pensioenfonds Curaçao. Pa años no a paga APC e prima di penshon.

Ta for di 10 aña pasá nos universidat nashonal tin un debe total di fl. 17.051.575. Wak pagina 6 di e jaarverslag bow di "LONG-TERM LIABILITIES" i "SHORT-TERM LIABILITIES".

Na pagina 18 di e jaarverslag por lesa ku universidad a hasi fiansia na MCB i APC. Debenan kual universidat tin 30 aña pa paga bèk. Den e montante menshoná no ta inkluí e debe na PSB Bank kual Banko Sentral a adverti PSB Bank pa stop di duna fiansa ku hopi risiko na entre otro UoC. Segun publikashon siman pasa den Extra i Antilliaans Dagblad un trahado di PSB Bank ta riba non-actief pa motibo di iregularidad.

Den e voetnoot di e begroting 2017 di gobierno di Korsow por lesa ku: "Met de UoC is in samenwerking met het Ministerie van Financiën een gezamenlijk advies, een saneringsplan, opgesteld waarin is aangegeven hoe de schuldenproblematiek van UoC (grotendeels afdrachten aan overheidsindentiteiten) zal worden opgelost. Afhankelijk van de afspraken tussen het ministerie van OWCS en het ministerie van Financiën zal het subsidiebedrag van de UoC aangepast moeten worden".

E pregunta ta. Dikon Alcalá-Wallé no ta salba Feffik manera ta salba University of Curaçao? Dikon ta Feffik so ta sera porta! Alcalá-Wallé ta midi ku dos midi.

Segun begroting 2017 di gobierno UoC ta hanja 15.3 millon di subsidio pa anja. Den un karta fecha 21 juli 2017 College Financieel Toezicht (CFT) a pidi Minister di Finansa e jaarverslag di UoC di 2011-2016. Ta bala pena periodistanan pidi rector magnificus e jaarverslag di ultimo anjanan i wak kwantu e debe a bira.

"Alcalá-Wallé ta un minister ku no tin amor pa enseñansa. E señora ei tin un plan makabro ku poko poko e ta ehekutá. Alcalá-Wallé kier mata Feffik", segun Javier Silvania. "Lo no straña ningun hende ku dentro di poko ta lanta un fundashon nobo ku amigunan polítiko di PAR den direktiva. Algun makamba i lidernan sindikal ku lo traishoná e lucha di e muchanan di Feffik tambe ta haña parti di e bolo. Nan tambe ta haña stul pa sinta den e direktiva. Kobra bòshi plaka".

"E fundashon aki ta bai ofresé kursonan práktiko pa hoben i adulto. E fundashon aki lo wòrdu rekonosé den un frega di wowo. E fundashon aki ta bai haña e sèn di subsidio i e edifisio di Feffik. Na inglès ta bisa: FOLLOW THE MONEY. Si bo sigui e saku di plaka bo ta komprondè kada akshon di Marilyn Alcalá-Wallé. Time will tell", Javier Silvania a termina bisando.

Dia 27 juni 2018 9.30 or korte lo atende e kaso di rekonosimentu di ABC Opleiding.

Corsou



Un pregunta masha valido....

Ki garantia tin cu Maduro no ta sera frontera atrobe?

WILLEMSTAD - Den e situacion 'fregao' cu economia di Còrsou ta pasando, ta di comprondé cu cualkier chispa di speransa cu por bin cu proyectonan pa crea cupo di trabou y stop di laga e ehersito di desempleadonan sigi crece, ta lanta un ola di euforia.
Por nota esaki ne entusiasmo cu cual Ministernan ta asisti na cualkier evento dòrná cu un ambiente festivo pa purba stimulá un ambiente cu cos no ta completamente malo na Còrsou y cu no por pèrdè speransa.
P.e.: Pa un torneo di dam (!!) den Punda tabatin Minister pa parti, pasobra cada partido tin cu manda un partido pa despues no klap nan cu no a haci nada pa drecha economia. Pero bayendo den serio, e Diálogo Democrático cu a tuma lugar siman pasá segun e Parlamentario Yeser Al Yobe di PAR, sigur ta haci nos pais mas grandi y mas consciente di kico ta tumando lugar den nos pais.
Hende ta gara e eventonan aki cu man cu pia pa compartí y discuti riba eventual posibilidadnan cu por surgi, pasobra no tin hende cu ta nenga cu economia ta platplat.
Dal un buèlta den Punda diasabra y diadomingo y atardi y tur hende por constatá esey, ademas cu hopi hende no ta dal buèlta mas, pasobra gasolin ta impagabel.
E Parlamentario Jeser Al Ayoubi a reconocé cu por tene Diálogo Democratico, pero ta Gobierno su responsabilidad esaki ta pa tomo final di decision.
Y papiando di e problema economico, no tin cu lubidá cu e problema a iniciá pa motibo cu Gobièrno di Venezuela (lesa Maduro: red) unilateralmente a dicidí pa sera frontera y stòp entre otro barconan di fruta pa bin Còrsou un biaha mas.
Den cuminsamentu di aña e decision aki a conducí na hopi mal contento y frustracion den nos pueblo y tambe n'e prijsnan astronómico di fruta y bèrdura cu tambe a trece agitacion den pueblo. Aserca ta bin dilanti e hecho cu imágen turístico di Còrsou a keda afectá.
Pa cu esaki Ministerio di Desaroyo Económico a habri posibilidad caminda no ménos cu 450 comerciante local a inscribí pa bende productonan ariba menshoná y asina salba cara di Sha Caprileskade. Un iniciativa cu sigur nos a carga y ta kere keto bay aden.
Y esey ta hiba ne siguiente preguntanan di e Parlamentario: Ki garantia tin cu Gobièrno di Venezuela lo no bolbe sera frontera y bolbe stòp di laga e barconan di fruta bin Còrsou y asina un biaha mas perhudicá nos turismo y suministro di fruta y bèrdura na nos poblacion.

SSC tin 181 peticion pa muchanan studia den region

WILLEMSTAD - Ya nos ta den recta final di Aña Escolar 2017-2018 ta den recta final y ta di spera cu tur alumno/studiante a traha nan exámen final bon y ta pendiente pa haña un bon resultado p'asina sigui p'e siguiente etapa di nan estudio.
SSC ta den full swing ta atend'é peticionnan di studiantenan cu a aplicá pa un financiamento di estudio pa studia den region, Hulanda òf aki na Còrsou mes.

STUDIA DEN REGION

E aña aki tin 181 peticion pa studia den region. Esaki ta repartí den Canada 31, Colombia 1, Costa Rica 31, Jamaica 2, México 1, Merca 114 y Puerto Rico 1.
Den luna di jüni e studiantenan cu a aplicá pa bay studia den region lo ricibí diferente mail cu informacion importante. Nan lo bay ricibí mail di e.o. sesion di informacion, aprobacion preliminar y invitacion pa firma contract.

Algohopi importante t'e visa pa studiante (Student Visa). Cada pais tin su forma pa atend'é cu esaki. Pa Merca y Canada, e visa pa studiante mester ta reglá promé cu e studiante por drenta e pais conserní.
Pa studia na Costa Rica ta drenta primeramente como turista y despues e studiante tin cu regla su visa pa studiante inmediatamente. E proceso por dura 90 dia. Pa acelerá e proceso di visa na Costa Rica, nos ta recomendá e studiante p'e start e proceso aki via di su skol p'e por keda cla mas lihé.
Ta importante p'e studiante su pasport ta válido pa un periodo largo pa por atendé tur esaki sin problema.

Pa director di ABC Opleiding:

Minister Alcalá-Walle no tin amor pa enseñansa

WILLEMSTAD - Segun presupuesto di 2017 di Gobièrno University of Curacao ta haña 15.3 mion di subsidio pa aña.

Den un carta fecha 21 jüli 2017 College Financieel Toezicht (CFT) a pidi Minister di Finansa e jaarverslag di UoC di 2011-2016. Ta bala pena periodistanan pidi Rector Magnificus e jaarverslag di ultimo añanan y wak cuanto e debe a bira.

"Alcalá-Wallé ta un Minister cu no tin amor pa enseñansa. E señora ey tin un plan macabro cu poco e ta ehecutá. Alcalá-Wallé kier mata Feffik", segun Javier Silvania.

"Lo no straña ningun hende cu dentro di poco ta lanta un fundacion nobo cu amigonan político di PAR den directiva. Algun macamba y lidernan sindical cu lo traicioná e lucha di e muchanan di Feffik tambe ta haña parti di e bolo. Nan tambe ta haña stoel pa sinta den e directiva. Cobra bòshi placa".

"E fundacion aki ta bay ofrecé cursonan práctico pa hoben y adulto. E fundacion aki lo wòrdo reconocé den un frega di wowo. E fundacion aki ta bay haña e sèn di subsidio y e edificio di Feffik.

Na Ingles ta bisa: FOLLOW THE MONEY. Si bo sigui e saco di placa bo ta comprondé cada accion di Marilyn Alcalá-Wallé. Time will Tel", Javier Silvania a terminá bisando.

Dia 27 jüni 2018 9.30 or Corte lo atende e caso di reconocimento di ABC Opleiding.

Di amante pa casá pa divorsiado

Casá di doño di negoshi a pidi divorsio y el a haña retiro tambe

WILLEMSTAD - Recientemente Hues mr. Veling a tuma un decision cu na su parecer tabata e unico manera pa sali for di un impasse di un homber cu mester a traha cu su casá den su negoshi siendo cu e muher a pidié divorsio.

Ta trata di un caso cu a bay style di urgencia, pasobra ta den huicio sumario Hues mester a atendé e caso.

E muher su abogado tabata mr. M.J. Eisden y e caso tabata contra doño di e negoshi Cas di Sensia Impex N.V. Abogado di e unico doño di e negoshi tabata Chester Peterson.

Na 1996 e doño di Impex y e señora cu a demandé tabatin un relacion amoroso te cu 9 aña despues nan a casa. A pasa un par di aña y e doño e nombra e muher como director di Cas di Sensia.

Dia 30 october 2017 e muher a cansa di e bida matrimonial y el a pidi divorsio, pero ta te dia 15 di januari abogado di e muher a notificá e homber cu e kier divorsia.

Reaccion a sigi mesora y dos dia despues e homber a laga skrap nomber di e muher como Director di Cas di Sensia na Cámara di Comercio.

El a registra su mes como unico director. E siguiente paso tabata cu e muher a laga Peterson manda un carta p'e homber pa bisa cu e ta considera su mes director ainda y pe homber bay coregi loke el a scirbi na Cámara di Comercio.

E homber a yama un reunion di accionista, pero e muher no a presentá. En todo caso abogado di e muher a notificá doño di Cas di Sensia pa nombr'é bèk como director y registr'é di nobo na KvK, paga su salario cu e no a paga y stòp di cana difamé cu e ta ladron.

Hues no tabatin masha problema pa tuma decision, pasobra cuminsando lo ultimo, el a splica cu accionista di e negoshi por core cu e muher ora e kier.

Wèl e mester tene cuenta cu ley y regla cu ta conta pa retiro. E hecho cu e muher no a presentá ne reunion di accionista ta su mes falta, pasobra Hues a hasta bisé cu e por bin cu su abogado.

Por lo tanto e carta di retiro ta legalmente válido y no por anulá esaki loke nificá cu for di 16 di febrüari ultimo e no ta director mas.

Como cu no tabatin acuerdo di trabou e no por exigi nada y basicamente Hues a rechasá tur demanda di e muher.

Hues a kere tambe cu e homber ta papia bèrdad ora el a bisa cu hamas el a cana conta cu e muher a hòrta.

Y cu esaki practicamente a yega un fin ne episodio aki caminda e muher a pèrdè casá cu negoshi cu entrada cu tur.

Detencion pa menasa, maltrato y ladronisia cu violencia

WILLEMSTAD - Diasabra 2 di jüni 2018, alrededor di 00.18 or, Central di Polis a haña notificacion cu dos hòmber a menasá y maltratá un hende hòmber y un hende muhé den área di Caracasbaai. Na yegada di e patruya n'e sitio, e agentenan a topa cu e víctimanan cu a declará lo siguiente; Nan tabata sintá pafó banda di nan auto, dado momento nan a keda sorprendí pa dos (2) suheto cu cuchiú cu a atracá nan. Bou di menasa e suhetonan aki a kita tur nan pertenencianan. Durante di e robo aki e sospechosonan a hincá e víctima hende hòmber un par di biaha na su bèl di pia drechi cu e cuchiú, tambe el a a cort'é na su cara.

Despues nan a hinca ámbos víctima den baul di nan propio auto, caba nan bandoná e sitio. E víctimanan a logra di sali y a pidi yudansa. Ambulance a presentá n'e sitio y a transportá e víctima; e hende hòmber pa policlínica di SEHOS pa tratamento médico.

Durante un investigacion y búskeda den becindario, Polis a bin encontra cu un di e sospechosonan, cu tabatin su sapato manchá na sanger.

Alrededor di 1or di madruga, Polis a detené e sospechoso aki **e hòmber A.M.V.C. nacé na Còrsou, di 31 aña di edad.**

A presentá e sospechoso dilanti un Fiscal auxiliar kende a ordená su encarcelacion pendiente di mas investigacion.

Internacional



Desaster causa pa volcan na Guatemala















